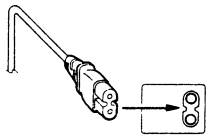
INSTRUCTIONS

Pour votre sécurité

La plaque d'identification et les précautions à observer pour votre sécurité se trouvent sur l'arrière de l'appareil.

ATTENTION: TENSION DANGEREUSE A L'INTERIEUR
ATTENTION: POUR EVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE NI A L'HUMIDITE.

ATTENTION:



- Pour éviter des chocs électriques ou d'endommager l'appareil, introduire d'abord fermement la fiche la plus petite du cordon d'alimentation dans la prise du magnétoscope, puis brancher la fiche la plus grande du cordon d'alimentation à une prise secteur.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le magnétoscope pendant une longue période, il est recommandé de débrancher son cordon d'alimentation de la prise secteur.
- Tension dangereuse à l'intérieur. Pour les réparations internes, s'adresser à un personnel qualifié. Pour éviter l'électrocution ou les risques d'incendie, débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur avant de raccorder ou de débrancher tout câble de signal ou d'antenne.

La touche MARCHE ne coupe pas complètement l'alimentation de l'appareil, mais commute le courant de fonctionnement.

Cet appareil a été fabriqué pour être conforme aux directives 76/889/CEE, 82/499/CEE, 87/308/CEE et au standard CEI 65.

Les bandes vidéo enregistrées avec ce magnétoscope dans le mode LD (longue durée) ne peuvent pas être lues sur un magnétoscope à simple vitesse.

IMPORTANT:
Bien lire la partie "Précautions à observer" de ce manuel d'instructions avant d'installer et de faire fonctionner le magnétoscope.

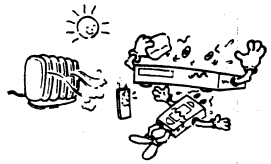
IMPORTANT: Il peut être illégal d'enregistrer ou de lire du matériel protégé par copyright sans le consentement du détenteur des droits d'auteur.

S-VHS 625 HQ ShowView

- Les cassettes portant la marque "S-VHS" ou "VHS" peuvent être utilisées avec ce magnétoscope. Toutefois, les enregistrements S-VHS ne sont possibles qu'avec les cassettes portant la marque "S-VHS".
- ShowView est une marque déposée par Gemstar Development Corp.
  Le système ShowView est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.

Précautions à observer

Bien respecter ces consignes de sécurité. Ne pas le faire peut causer des dommages au magnétoscope, à la télécommande ou à la cassette.



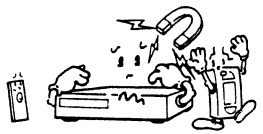
Eviter les endroits très chauds et l'exposition au soleil

Eviter les endroits très froids

Eviter les endroits très humides

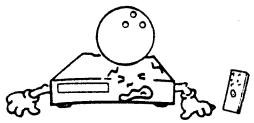
Eviter les endroits très poussiéreux

Eviter les endroits soumis à des vibrations

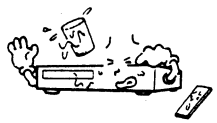


Eviter les champs magnétiques puissants

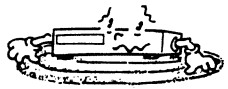
Ne pas boucher les grilles d'aération sur le magnétoscope



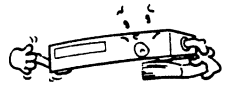
Ne pas poser d'objets lourds sur le magnétoscope ou sur la télécommande



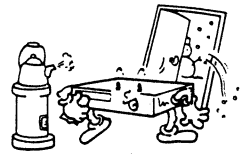
Ne pas poser d'objets susceptibles de se renverser sur le dessus du magnétoscope ou de la télécommande



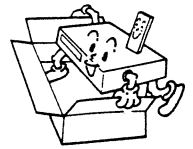
Ne pas placer le magnétoscope sur des coussins, des oreillers ou sur une carpette épaisse.



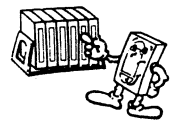
Utiliser l'appareil en position horizontale et stable seulement



Attention à la condensation
L'humidité dans l'air se condensera sur le magnétoscope quand vous le transportez d'une pièce froide à une pièce chaude, ou sous des conditions de très forte humidité, comme des gouttelettes d'eau qui se forment à la surface d'un verre rempli avec un liquide froid. La condensation de l'humidité sur le tambour de têtes causera des dommages à la bande. Dans les cas où de la condensation se produit, laisser l'alimentation pendant quelques heures pour que le magnétoscope sèche.



En cas de transport
- Bien retirer la cassette du magnétoscope avant de l'emballer
- Eviter des chocs violents au magnétoscope en cours d'emballage et de transport



Remettre les cassettes dans leurs boîtes et les ranger verticalement

Commandes et indicateurs

Panneau avant

Touche de minuterie (AUTO)
Appuyer pour engager le mode d'attente d'enregistrement.

Touches FIN
Appuyer pour régler l'heure de fin de la programmation rapide.

Touches DEBUT
Appuyer pour régler l'heure de début de la programmation rapide. (☞ p.36)

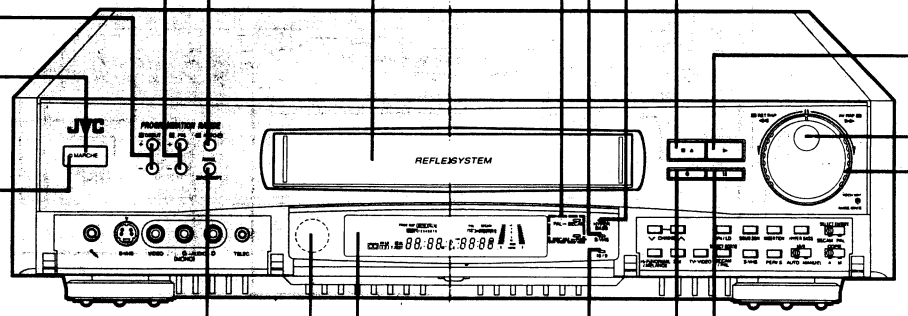
Touche MARCHE
Appuyer pour mettre le magnétoscope en marche ou à l'arrêt. La mise en place d'une cassette met aussi l'alimentation en marche.

Indicateur MARCHE
S'allume quand le magnétoscope est en marche.

Touche ANNUL./ZERO COMPT.
- Appuyer pour annuler les données programmées en mode de réglage de la minuterie.
- Appuyer pour remettre la valeur du compteur à "0:00:00".

Fenêtre de mise en place de la cassette
Introduire une cassette VHS. La porte se fermera et l'indicateur de "cassette présente" apparaîtra sur le panneau d'affichage fluorescent.

AVERTISSEMENT
- *Ne pas introduire les doigts ni d'objets étrangers dans la fenêtre de chargement de la cassette, cela pourrait causer des blessures ou endommager le mécanisme. Montrer une attention particulière avec les enfants.*
- *Ne pas essayer de retirer la cassette une fois que la mise en place a été engagée.*



Fenêtre de réception du rayon infrarouge
Pointer la télécommande sur cet endroit.

Panneau d'affichage fluorescent
(☞ p.8)

Indicateurs de système couleur
S'allument quand les signaux couleur ont été convertis (soit de PAL en SECAM ou de SECAM en PAL).

Indicateur de mode 16:9
S'allume en lisant ou en enregistrant des programmes écran large et également lorsque le sélecteur 16/9 est réglé sur MANUEL.

Touche d'enregistrement
- Appuyer une fois pour lancer l'enregistrement.
- Appuyer deux fois pour engager le mode d'enregistrement immédiat.
- L'utiliser également pour régler la durée d'enregistrement voulue pour l'enregistrement immédiat.

Indicateur de mode S-VHS
S'allume quand une cassette S-VHS est introduite, montrant que le magnétoscope est en mode S-VHS. Pour enregistrer en mode VHS avec une cassette S-VHS, annuler le mode S-VHS en appuyant sur la touche S-VHS. En lecture, les enregistrements S-VHS sont détectés automatiquement et lus en mode S-VHS.

Indicateur HYPER BASS
S'allume quand la fonction Hyper BASS est sur marche.

Touche d'arrêt/éjection
- Appuyer pour arrêter la bande.
- En mode d'arrêt, appuyer pour éjecter la bande.

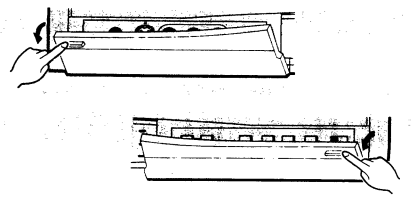
Touche de lecture
- Appuyer pour lire une bande.
- Appuyer pour annuler le mode de pause/arrêt sur image/ralenti ou de recherche accélérée.
- Appuyer pour lancer un enregistrement à partir du mode de pause d'enregistrement.

Molette IMAGE/IMAGE
Pendant l'arrêt sur image ou la lecture, tourner la molette vers la droite pour l'avance image/image ou vers la gauche pour la lecture arrière image/image.

Bague de recherche variable (RECH. VAR.)
- En mode d'arrêt: Pour l'avance ou le retour rapides de la bande, tourner la bague dans le sens approprié et la relâcher.
- En mode d'arrêt sur image ou lecture: Tourner la bague vers la droite pour le ralenti avant et la recherche, ou vers la gauche pour le ralenti arrière ou la recherche inverse.

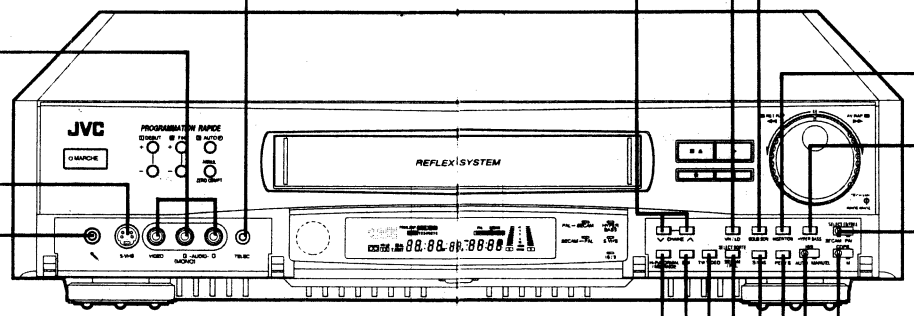
Touche de pause/arrêt sur image
- Appuyer dans le mode d'enregistrement pour arrêter momentanément la bande afin d'éviter d'enregistrer des séquences non voulues.
- Appuyer dans le mode de lecture pour visionner une image fixe.
- L'image fixe peut être avancée à chaque fois que cette touche est pressée.

Ouvrir le volet pour avoir accès aux touches et aux connecteurs cachés.



Commandes et indicateurs (suite)

Panneau avant



Touches CHAINE ∨/∧
Appuyer sur une touche ou l'autre pour atteindre la chaîne voulue.

Connecteur TELEC.
Cette prise peut être utilisée pour le montage à partir d'un camescope JVC en utilisant sa fonction "Table de montage".

Connecteurs d'entrée Audio/Vidéo
Raccorder un camescope ou un autre magnétoscope pour du montage (☞ p.42, 44, 45).

Connecteur d'entrée S-VHS
Un connecteur d'entrée S-VIDEO spécial (4 broches). Pour enregistrer à partir de cette prise, y raccorder une source appropriée en utilisant le câble S-VIDEO fourni. Utiliser les connecteurs d'entrée AUDIO pour faire les raccordements audio. Pour enregistrer à partir de ce connecteur, passer en mode AUX et appuyer sur la touche PERI/S pour que l'indicateur "F[S]" s'allume sur l'affichage fluorescent.

Prise de microphone (MIC)
Y brancher un microphone pour le doublage audio. (☞ p.45)

Touche de vitesse d'enregistrement (VN/LD)
Appuyer pour sélectionner la vitesse d'enregistrement. (VN ou LD)

DOUB. SON. (Touche de doublage audio)
Appuyer en étant en arrêt sur image, puis appuyer sur la touche de lecture pour lancer le doublage audio. (☞ p.45)

Touche INSERTION
Appuyer pour du montage par insertion. (☞ p.44)

Touche HYPER BASS
Appuyer pour mettre le son Hyper BASS en marche ou à l'arrêt.

Commutateur SELECT. ENTREE
Pour sélectionner le système couleur (SECAM ou PAL) pour l'enregistrement. (☞ p.31)

Commutateur COPIE
Régler normalement sur A. Pour du montage, régler sur M. (☞ p.42 à 44)

Touche Hi-Fi/NORMAL/MELANGE
Appuyer pour sélectionner la piste son.
- Hi-Fi: Les pistes Hi-Fi (stéréo).
- NORMAL: La piste normale (monophonique).
- MELANGE: A la fois les pistes Hi-Fi et normale.

Sélecteur 16/9
Réglé sur AUTO; votre magnétoscope enregistre automatiquement des programmes écran large comme "larges" et des programmes normaux comme "normaux". (☞ p.30)

Touche SIM (simultané)
Appuyer pour effectuer un enregistrement simultané. (☞ p.29)

Touche PERI/S
En étant en mode AUX, sélectionner S ou AU en fonction du raccordement de la source. (☞ p.43)

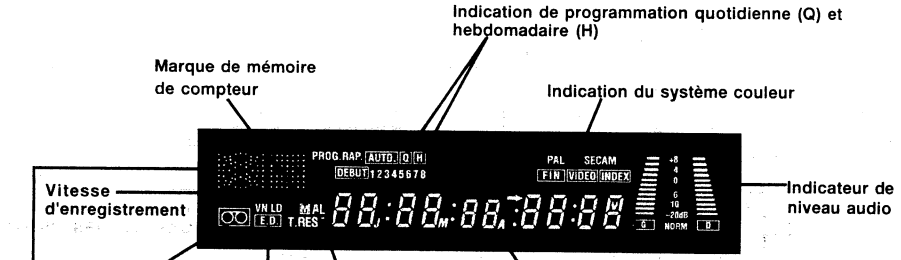
Touche TV/VIDEO
Appuyer pour sélectionner le mode de fonctionnement du téléviseur ou du magnétoscope en fonction du réglage du commutateur TV/VIDEO.
TV: Pour regarder directement des programmes diffusés sur votre téléviseur.
VIDEO: Pour regarder un programme diffusé via le magnétoscope.

Touche S-VHS
Fait la sélection entre les modes d'enregistrement S-VHS et VHS. Les enregistrements S-VHS sont possibles seulement quand des cassettes S-VHS sont utilisées en mode d'enregistrement S-VHS.

Touche SELECT. SORTIE
Appuyer pour sélectionner le système couleur (SECAM ou PAL) pour la lecture. (☞ p.31)

Commandes et indicateurs (suite)

Panneau d'affichage



Affichage commutable

- N° chaîne
- Date/Heure
- Indicateur AUX
- Verrouillage enfant
- Heure de début/fin de programmation
- Durée d'enregistrement immédiat
- Canal réel
- Compteur de bande temps réel
- Numéro d'INDEX
- Compteur de bande en mode de montage
- Indicateur simultané

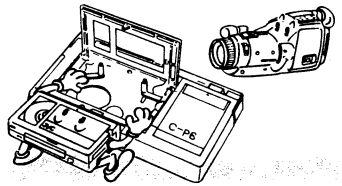
Affichage des symboles

LECTURE:	▷	RECHERCHE ARRIERE VARIABLE:	◁◁	ENREGISTREMENT:	○	INSERTION:	▷
AVANCE RAPIDE:	▷▷	LECTURE ARRIERE:	◁	PAUSE ENREGISTREMENT:	○‖	PAUSE INSERTION:	▷‖
RETOUR RAPIDE:	◁◁	ARRET SUR IMAGE: RALENTI ARRIERE:	◁‖	DOUBLAGE AUDIO:	○○	DOUBLAGE AUDIO INSERTION:	▷○
RECHERCHE AVANT VARIABLE:	▷▷	ARRET SUR IMAGE: RALENTI AVANT:	▷‖	PAUSE DOUBLAGE AUDIO:	○‖○	DOUBLAGE AUDIO PAUSE INSERTION:	▷‖○

Cassettes utilisables

Standard
E-30 (SE-30**)
E-60 (SE-60**)
E-90
E-120
E-180 (SE-180**)
E-240

Compact*
EC-30 (SE-C30**)
EC-45 (SE-C45**)

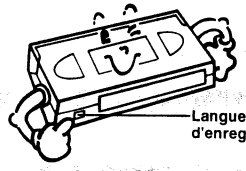


* Des enregistrements de camescope VHS compact (PAL/SECAM) peuvent être lus sur ce magnétoscope. Placer simplement la cassette enregistrée dans un adaptateur de cassette C-P6 et elle peut être utilisée comme toute cassette VHS de taille standard.

** Ce magnétoscope peut enregistrer sur des cassettes VHS et Super VHS. Alors que seulement des signaux VHS peuvent être *enregistrés sur des cassettes VHS ordinaires*, des signaux VHS et Super VHS peuvent être enregistrés et lus en utilisant des cassettes Super VHS.

Prévention d'effacement accidentel

Pour éviter un enregistrement accidentel sur une cassette enregistrée, retirer la languette d'enregistrement. Pour enregistrer dessus plus tard, couvrir le trou avec de la bande adhésive.



Panneau arrière

Connecteur SORTIE ANTENNE
Raccorder à la borne d'antenne d'un téléviseur en utilisant le câble d'antenne fourni.

Connecteur ENTREE ANTENNE
Raccorder une antenne à ce connecteur.

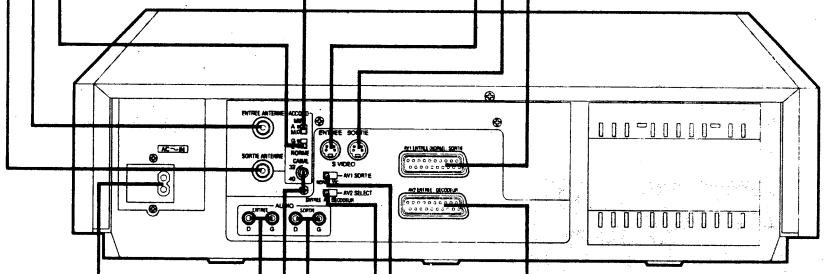
Sélecteur de système TV (NORME)
Régler sur la position appropriée qui correspond au type du téléviseur utilisé. Régler sur "G" en utilisant un téléviseur PAL B/G ou SECAM B/G, et régler sur "L" en utilisant un téléviseur SECAM L. (France)

Commutateur de signal de mire (MIRE)
Régler sur M. pour accorder votre téléviseur sur le préréglage vidéo. Un signal test sous forme de deux barres verticales blanches sera visible.

Connecteur ENTREE S-VIDEO
Un connecteur d'entrée S-VIDEO spécial (4 broches). Pour enregistrer à partir de cette prise, y raccorder une source appropriée en utilisant le câble S-VIDEO fourni. Utiliser les connecteurs AUDIO ENTREE pour faire les raccordements audio.

Connecteur SORTIE S-VIDEO
Un connecteur de sortie S-VIDEO spécial (4 broches). Raccorder la prise d'entrée S-VIDEO d'un second magnétoscope S-VHS ou d'un téléviseur avec le même type de prise, en utilisant le câble S-VIDEO fourni.

Prise AV1 ENTREE (NORM)/SORTIE
Prise d'entrée/sortie audio/vidéo standard à 21 broches (SCART) pour le raccordement AV à un téléviseur ou à un second magnétoscope.



Prise secteur CA

Connecteur AUDIO ENTREE (G/D)
Pour le raccordement au connecteur de sortie audio d'un camescope, d'un magnétoscope ou d'une autre source audio.

Vis de réglage de la fréquence du modulateur RF (canal 40 à canal 32)
Avec un raccordement RF, les signaux de l'image et du son sont envoyés sur le canal 36 du téléviseur. Si le canal 36 est occupé par un émetteur local, le canal peut être ajusté de ±4 (du canal 32 au canal 40).

Connecteur AUDIO SORTIE (G/D)
Pour le raccordement aux connecteurs d'entrée audio d'un téléviseur, d'un magnétoscope ou d'un enregistreur audio.

Prise AV2 ENTREE/DECODEUR
Prise d'entrée audio/vidéo à 21 broches pour le raccordement d'un récepteur satellite, d'un second magnétoscope ou d'un décodeur.

Sélecteur AV1 SORTIE
Sélectionne le signal de sortie via la prise AV1 ENTREE(NORM)/SORTIE.

Sélecteur AV2 SELECT.
Sélectionne la fonction de la prise AV2 ENTREE/DECODEUR. Régler sur "ENTREE AV" quand un autre magnétoscope est raccordé à cette prise, et régler sur "DECODEUR" quand un décodeur est raccordé à cette prise.

Commandes et indicateurs (suite)

Télécommande

Touche TV/VIDEO
Appuyer pour sélectionner le mode de fonctionnement du téléviseur ou du magnétoscope en fonction du réglage du commutateur TV/VIDEO.
TV: Pour regarder directement des programmes diffusés sur votre téléviseur.
VIDEO: Pour regarder un programme diffusé via le magnétoscope.

Touches numériques
Réglage de l'horloge:
Sélection de canal:
Programmation:
Enregistrement d'une source externe:

Touche d'annulation/remise à zéro du compteur/saut (ANNUL./0000/MEMO/SAUT)
- Appuyer pour annuler les données programmées en mode de réglage de la minuterie.
- Appuyer pour remettre la valeur du compteur à "0:00:00".
- Appuyer pour mettre en mémoire ou éliminer une station TV en mode de syntonisation. (☞ p.21 ou 47.)

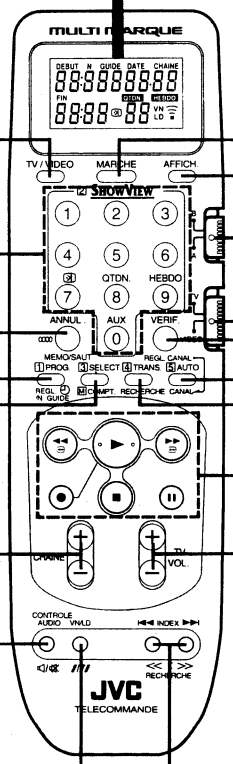
Touche PROG./REGL./N° GUIDE
- Si l'horloge n'a pas été réglée, appuyer pour commencer le réglage de l'horloge.
- Si l'horloge a déjà été réglée, chaque pression fait boucler l'affichage entre la programmation ShowView, la programmation par la télécommande, le mode de réglage de l'horloge et le mode de réglage des N° guide.

Touche SELECT./ M COMPT
- Appuyer pour changer les données dans le mode de réglage de l'horloge ou de programmation d'enregistrement.
- Appuyer pour engager le mode de mémoire de compteur.
- Après l'entrée d'un numéro ShowView, appuyer pour vérifier ou corriger les données entrées.
- Alors que la télécommande est en mode de réglage des N° guide, appuyer pour régler ou vérifier le N° GUIDE et le numéro CHAINE.

Touches CHAINE
Appuyer pour sélectionner la chaîne sur le magnétoscope avec le commutateur TV/VIDEO réglé sur "VIDEO"; ou pour sélectionner la chaîne sur le téléviseur avec le commutateur TV/VIDEO réglé sur "TV".

Touche 🔊/🔇
- **Lorsque le commutateur TV/VIDEO est réglé sur "VIDEO",cette touche fonctionne comme touche de côntrole audio.**
- Lorsque le commutateur TV/VIDEO est réglé sur "TV", appuyer pour couper le son du téléviseur.

Touche ///
- Lorsque le commutateur TV/VIDEO est réglé sur "VIDEO", appuyer pour sélectionner la vitesse de la bande pour l'enregistrement.
- Lorsque le commutateur TV/VIDEO est réglé sur "TV", elle fonctionne comme touche d'entrée des unités pour sélectionner la chaîne sur le téléviseur (☞ p. 48).



Touche MARCHE
Appuyer pour mettre le magnétoscope en marche ou à l'arrêt. Maintenir cette touche pressée pendant 2 secondes en coupant l'alimentation pour engager le mode de verrouillage enfant.

Touche d'affichage (AFFICH.)
- Appuyer pour commuter l'affichage entre l'horloge, la date et le compteur de bande.
- Appuyer pour sortir du mode de syntonisation.

Commutateur de code A/B
Pour l'utilisation de deux magnétoscopes JVC, utiliser pour commuter la télécommande du mode "A" au mode "B", et vice versa, en fonction du magnétoscope à commander.

Commutateur TV/VIDEO
Régler sur "VIDEO" pour commander le magnétoscope; régler sur "TV" pour commander le téléviseur (☞ p. 48).

Touche de vérification (VERIF./REGL. CANAL)
- Appuyer pour vérifier les réglages de programmation.
- Appuyer pour sélectionner le mode de syntonisation.

Touche de minuterie (AUTO/CANAL)
- Appuyer pour engager le mode d'attente d'enregistrement.
- En mode de syntonisation, appuyer pour mettre en mémoire une nouvelle station TV.

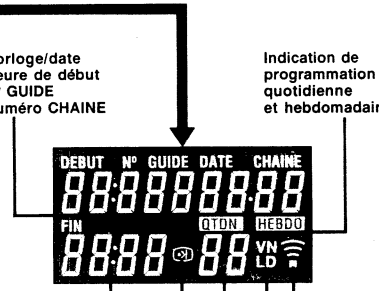
Touche de transfert (TRANS./RECHERCHE)
- Appuyer pour envoyer les données (programmation et horloge) vers le magnétoscope.
- Appuyer tout en étant en mode de syntonisation pour lancer le balayage automatique des canaux.

Fonctions de base
Touches ◄◄/►► (retour rapide)(avance rapide) (recherche accélérée)
Touche ► (lecture)
Touche ● (enregistrement)
Appuyer en même temps sur la touche ► pour lancer l'enregistrement.
Touche ■ (arrêt)
Touche ❚❚ (pause/arrêt sur image/ralenti)

Touches TV VOL.
Utiliser pour ajuster le volume du son du téléviseur.

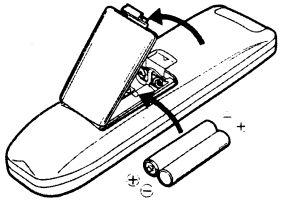
Touches RECHERCHE
- Appuyer sur une touche pendant la lecture pour chercher à vitesse variable une séquence particulière d'un programme.
- Appuyer sur une touche alors que la bande est arrêtée pour la recherche indexée automatique.
- Lorsque le commutateur TV/VIDEO est réglé sur "TV", elles fonctionnent comme les touches +10 et +20 pour sélectionner la chaîne sur le téléviseur (☞ p. 48).

Ecran LCD (Affichage à cristaux liquides)



Bien qu'une pression sur la touche ⏲ (touche numérique "7") en mode de programmation ShowView et LCD de la minuterie fasse disparaître/ré-apparaître la marque ⏲, il n'y a pas d'effet réel.

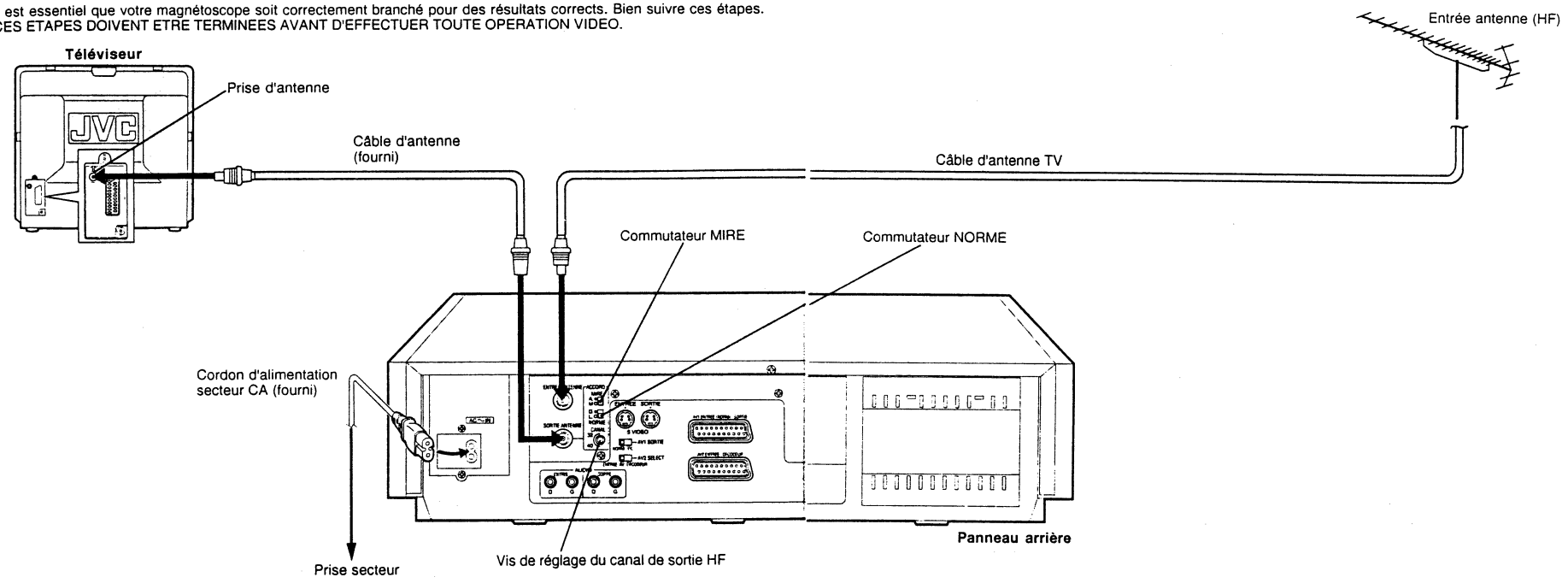
Mise en place des piles
1. Ouvrir le couvercle du compartiment des piles.
2. Introduire deux piles de taille "R6" (fournies) dans le bon sens en respectant les polarités.
3. Remettre le couvercle.



Utilisation
La télécommande peut commander la plupart des fonctions de votre magnétoscope, ainsi que les fonctions de base de téléviseurs JVC et d'autres marques.
☞ p. 48
- Diriger la télécommande vers la fenêtre de détection.
- La distance de fonctionnement maximale de la télécommande est d'environ 8 m.

Installation

Il est essentiel que votre magnétoscope soit correctement branché pour des résultats corrects. Bien suivre ces étapes.
CES ETAPES DOIVENT ETRE TERMINEES AVANT D'EFFECTUER TOUTE OPERATION VIDEO.



RACCORDEMENT MAGNETOSCOPE-TELEVISEUR (RACCORDEMENT HF)

Pour des téléviseurs sans prise Péritel:
1. Brancher le câble d'antenne TV au magnétoscope.
2. Brancher le magnétoscope à la prise d'antenne du téléviseur.
3. Introduire fermement la fiche la plus petite du çordon d'alimentation dans la prise du magnétoscope, puis brancher la fiche la plus grande du cordon d'alimentation à une prise secteur.
4. Régler le sélecteur de système L/G sur "L".
5. Le réglage correct de la touche SELECT SORTIE vous permettra de visionner toutes les bandes SECAM et PAL via le raccordement péritélévision. ☞ p.31.

REMARQUE:

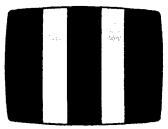
- *Si vous utilisez votre magnétoscope dans des pays émettant en PAL B/G (comme la Belgique, le Luxembourg, la Suisse ou l'Allemagne), régler le sélecteur G/L sur G.*

REGLAGE DU CANAL VIDEO

Avec un raccordement HF, le magnétoscope envoie les signaux de l'image et du son par le câble de raccordement à votre téléviseur sur le canal UHF 36.

PROCEDURE

1. Mettre en marche le magnétoscope.
2. Régler le commutateur MIRE sur M.
3. Appuyer sur la touche TV/VIDEO du magnétoscope. ("VIDEO" apparaît sur le panneau d'affichage. Ceci indique que le mode VIDEO du magnétoscope est engagé.)
4. Régler votre téléviseur sur le canal UHF 36 et l'ajuster finement pour obtenir le plus clairement possible deux barres blanches verticales sur l'écran.



5. Une fois le réglage terminé, replacer le commutateur MIRE sur A.

REMARQUE:

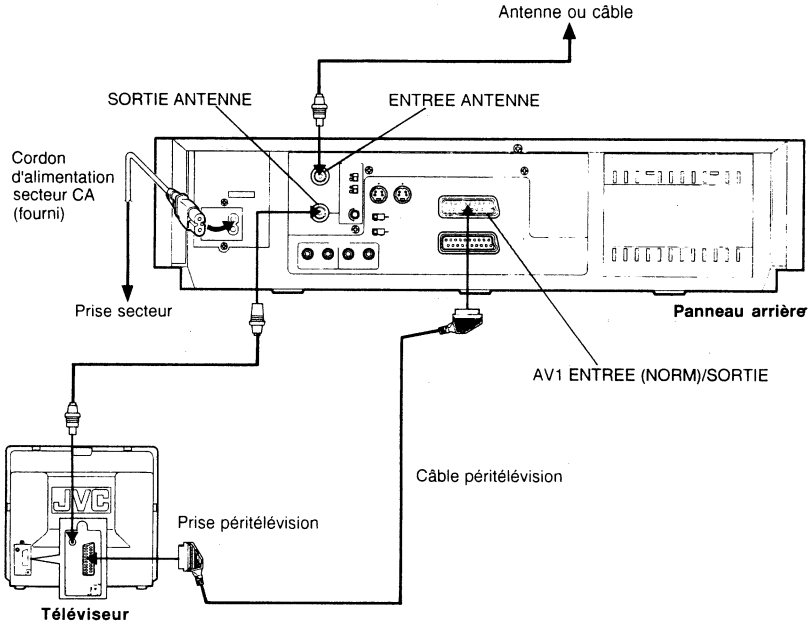
Si du bruit d'interférence est visible sur l'écran à cause d'émissions sur des canaux voisins, il est nécessaire de décaler le canal vidéo du canal UHF 36. C'est possible pour les canaux UHF 32 à 40. Consulter votre revendeur JVC pour effectuer ce réglage.

IMPORTANT:

Pour faire fonctionner le magnétoscope avec votre téléviseur en utilisant un raccordement HF, il est toujours nécessaire de régler le canal de votre téléviseur sur le canal UHF 36 (ou le canal ajusté). Avec un raccordement Péritel, régler le téléviseur sur le mode VIDEO (ou AV).

Installation (suite)

RACCORDEMENT PERITELEVISION



Pour des téléviseurs avec prise péritélévision:

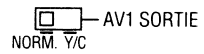
1. Brancher l'antenne, le magnétoscope et le téléviseur comme dans "RACCORDEMENT HF".
2. Brancher le magnétoscope à la prise péritélévision à 21 broches du téléviseur.
3. Introduire d'abord fermement la fiche la plus petite du cordon d'alimentation dans la prise du magnétoscope, puis brancher la fiche la plus grande du cordon d'alimentation à une prise secteur.

IMPORTANT:

- *Régler votre téléviseur en mode VIDEO (ou AV), Y/C ou RVB en fonction du type de la prise péritélévision de votre téléviseur.*
- *Pour changer le mode du téléviseur, se reporter au manuel d'instructions de votre téléviseur.*

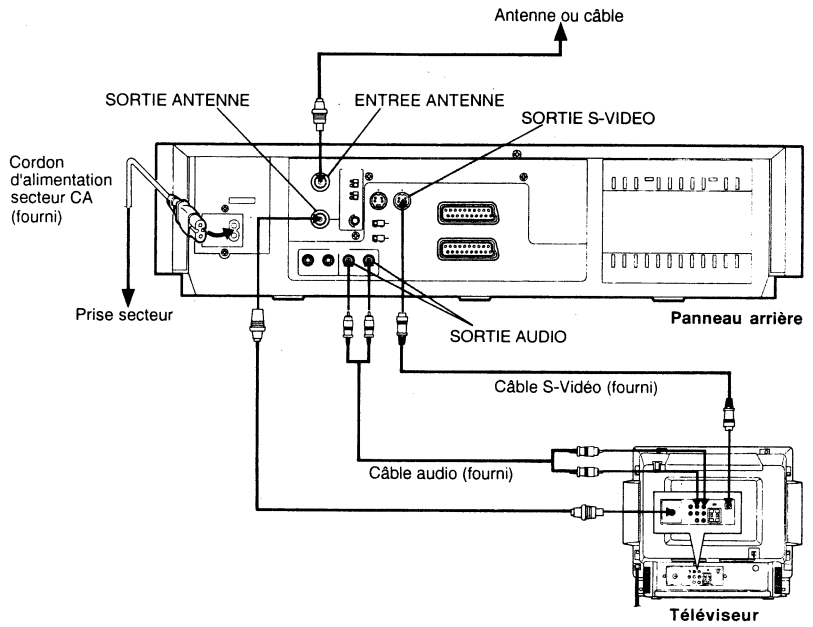
REMARQUES:

La prise AV1 ENTREE (NORM)/SORTIE accepte seulement un signal composite (signal vidéo normal), mais peut fournir soit un signal vidéo composite ou un signal Y/C (un signal dans lequel les signaux de luminance et de chrominance sont séparés) en fonction du réglage du commutateur AV1 SORTIE du panneau arrière.



- *Si la prise péritélévision de votre téléviseur n'est compatible seulement qu'avec le signal vidéo normal, placer ce commutateur sur NORM.*
- *Si la prise péritélévision de votre téléviseur est compatible avec le signal Y/C, placer ce commutateur sur Y/C. Vous pourrez mieux profiter des images S-VHS de haute qualité.*

RACCORDEMENT S-VIDEO



Pour des téléviseurs avec borne d'entrée S-VIDEO:

1. Brancher l'antenne, le magnétoscope et le téléviseur comme dans "RACCORDEMENT HF".
2. Raccorder la borne SORTIE S-VIDEO du magnétoscope à la borne d'entrée S-VIDEO du téléviseur.
3. Raccorder les bornes SORTIE AUDIO du magnétoscope aux bornes d'entrée audio du téléviseur.
4. Introduire d'abord fermement la fiche la plus petite du cordon d'alimentation dans la prise du magnétoscope, puis brancher la fiche la plus grande du cordon d'alimentation à une prise secteur.

IMPORTANT:

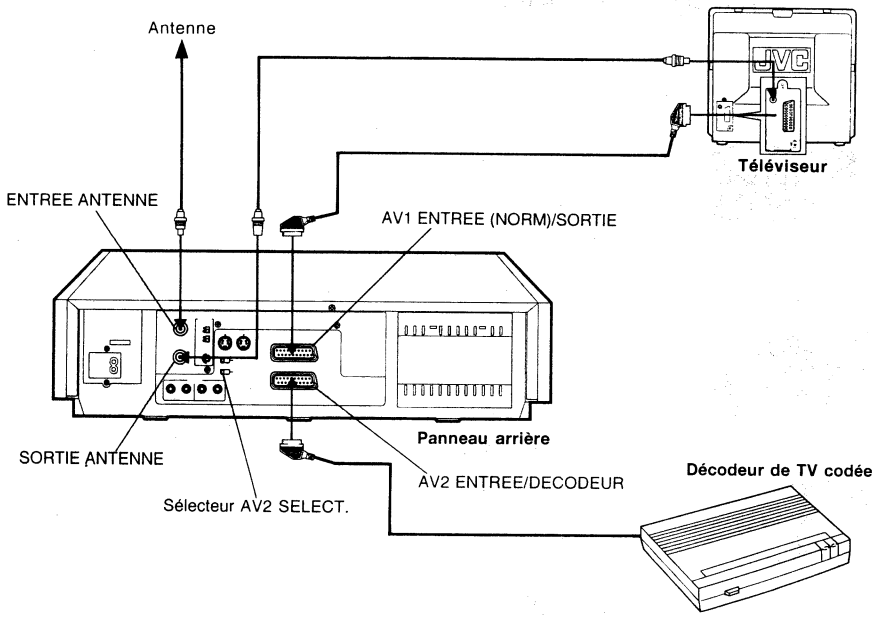
- *Régler votre téléviseur dans le mode VIDEO (ou AV). Le raccordement S-VIDEO a priorité sur le raccordement AV.*

REMARQUES:

- *Pour faire fonctionner le magnétoscope avec votre téléviseur en utilisant le raccordement S-VIDEO, régler votre téléviseur sur le mode VIDEO (ou AV).*
- *Si votre téléviseur n'est pas stéréo, utiliser les connecteurs SORTIE AUDIO du magnétoscope pour le raccordement à un amplificateur audio pour la reproduction du son Hi-Fi stéréo.*

Installation (suite)

RACCORDEMENT DECODEUR-MAGNETOSCOPE



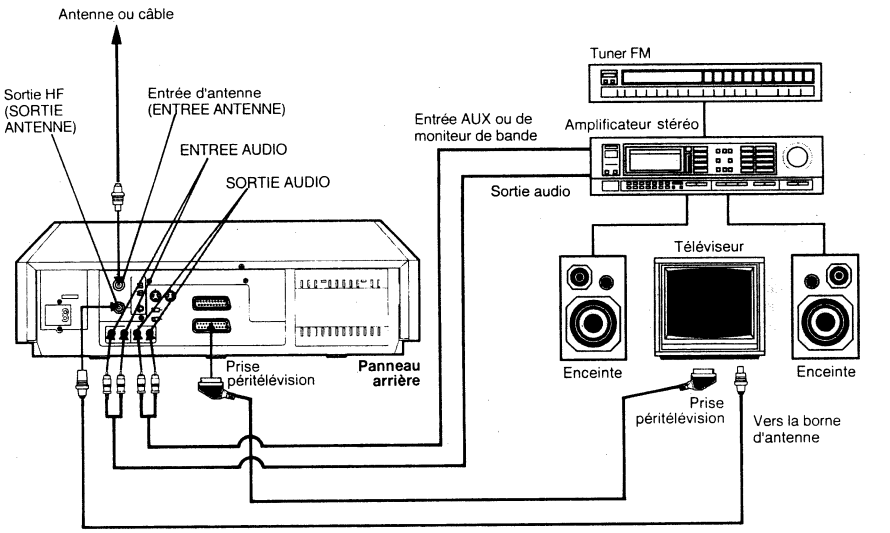
Le connecteur AV2 ENTREE/DECODEUR peut être utilisé comme entrée pour un décodeur Canal Plus externe. Brancher simplement un décodeur Canal Plus et vous pouvez profiter de la variété des programmes disponibles en passant par Canal Plus.

1. Raccorder votre magnétoscope et votre téléviseur par leurs connecteurs AV (☞ p. 14, RACCORDEMENT AV).
2. Régler le sélecteur AV2 SELECT. du panneau arrière du magnétoscope sur "DECODEUR".
3. Raccorder le connecteur AV2 ENTREE/DECODEUR de votre magnétoscope à la prise péritélévision du décodeur Canal Plus en utilisant un câble péritélévision à 21 broches.
4. Effectuer le réglage pour la chaîne Canal Plus. ☞ p.20.

REMARQUES:

- *Lorsque vous regardez un programme Canal Plus avec le décodeur Canal Plus raccordé au magnétoscope, vous n'avez pas à mettre le magnétoscope en marche. Toutefois, l'indicateur MARCHE du magnétoscope sera allumé alors que la chaîne Canal Plus est sélectionnée sur votre téléviseur.*
- *Si vous êtes abonné aux programmes codés, raccorder simplement votre décodeur à la prise AV2 ENTREE/DECODEUR de votre magnétoscope. Vous pourrez ainsi profiter de ces programmes codés comme des programmes ordinaires.*
- *La fonction messagerie du nouveau décodeur Canal Plus est disponible au travers de ce modèle, sauf lorsqu'il est en mode TV et positionné sur Canal Plus.*

RACCORDEMENT A UNE CHAINE HI-FI STEREO



Si vous avez une chaîne Hi-Fi stéréo, vous pouvez lui raccorder votre magnétoscope pour que le son puisse être entendu en passant par votre chaîne Hi-Fi. Faire ces raccordements supplémentaires:

RACCORDEMENT AUDIO HI-FI

1. Raccorder les connecteurs AUDIO ENTREE G et D du magnétoscope aux bornes de sortie d'enregistrement de l'amplificateur.
2. Raccorder les connecteurs AUDIO SORTIE G et D du magnétoscope aux bornes d'entrée AUX ou de moniteur de bande de l'amplificateur.

REMARQUES:

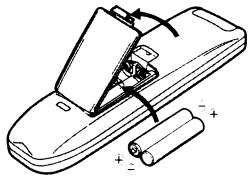
- *Respecter les canaux gauche et droit lors du raccordement des bornes d'entrée et de sortie audio du magnétoscope à un amplificateur stéréo.*
- *Quand vous écoutez le son provenant de la chaîne stéréo raccordée, tourner la commande de volume du téléviseur sur la position minimale.*

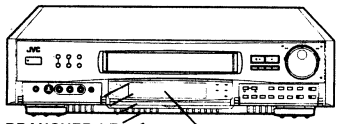
ATTENTION:

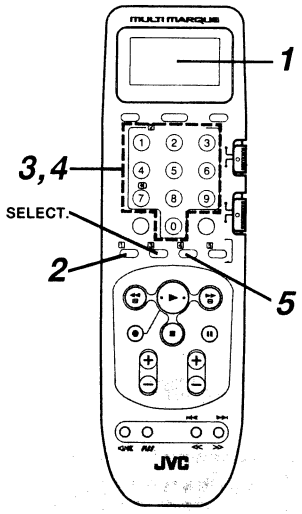
- Ce magnétoscope a une gamme dynamique de plus de 90 dB en regard à sa capacité audio hi-fi. Il est recommandé de vérifier le niveau maximal si vous voulez écouter les signaux audio hi-fi par l'intermédiaire d'un amplificateur stéréo. Une augmentation soudaine dans les haut-parleurs risque de les endommager.
- Certains haut-parleurs et téléviseurs sont spécialement préservés contre les interférences de télévision. Si les deux ne sont pas de ce type, ne pas placer les haut-parleurs à côté du téléviseur sinon l'image de lecture vidéo ne sera pas normale à cause d'interférences mutuelles.

Réglage de l'horloge

Comme votre magnétoscope base toutes ses "décisions" de marche et d'arrêt d'enregistrement sur l'horloge incorporée, un réglage précis de cette horloge est crucial pour des bons résultats. Suivre ces instructions pour régler l'horloge de la télécommande et transférer les données de réglage à l'horloge du magnétoscope.







METTRE EN PLACE LES PILES

1 Regarder l'écran LCD.
- La section d'affichage de l'heure (0:00) clignote.

COMMENCER LE REGLAGE DE L'HORLOGE

2 Appuyer sur REGL.
- Les chiffres clignotants vous indiqueront les éléments qui peuvent être réglés.

ENTRER L'HEURE

3 Appuyer sur les touches numériques appropriées.
- Exemple: Pour 21:05, appuyer sur 2 1 0 5.

ENTRER LA DATE (JOUR, MOIS, ANNEE)

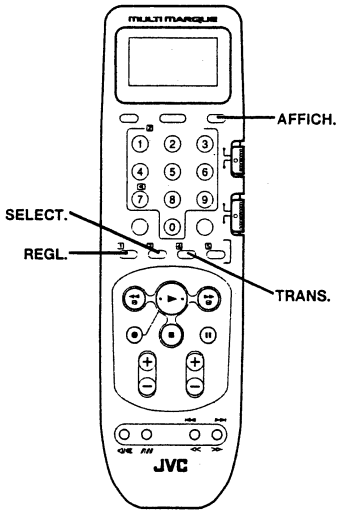
4 Appuyer sur les touches numériques appropriées.
- Exemple: Pour le 6 août 1994, appuyer sur 0 6 0 8 1 9 9 4.
- Après réglage de l'année, le signe de transfert prêt apparaît en clignotant.

POUR FAIRE DES CORRECTIONS

Appuyer sur la touche SELECT. pour que l'élément que vous voulez changer clignote. Entrer les nouvelles données. Continuer jusqu'à l'étape 5.

REGLAGE DE L'HORLOGE DU MAGNETOSCOPE

5 Appuyer sur TRANS avec la télécommande dirigée vers le magnétoscope.
- L'horloge de la télécommande démarrera. En même temps, les données de réglage seront transférées au magnétoscope.



REMISE A L'HEURE DE L'HORLOGE

Pour le passage en heure d'été, remettre l'horloge à l'heure de la façon suivante:
1. Appuyer trois fois sur REGL.
2. Appuyer sur SELECT. pour que l'élément que vous voulez changer clignote. Entrer les nouvelles données.
3. Appuyer sur TRANS avec la télécommande dirigée vers le magnétoscope.

APRES UNE PANNE DE COURANT

Comme votre magnétoscope dispose d'une durée de soutien mémoire de 60 minutes, il ne sera pas affecté par des coupures de courant de courtes durées. Toutefois, si le secteur n'est pas disponible pendant plus d'une heure, l'affichage du magnétoscope reviendra sur "0:00". Dans ce cas, transférer simplement l'heure de la télécommande au magnétoscope.
1. Appuyer trois fois sur REGL.
2. Appuyer sur TRANS. avec la télécommande dirigée vers la fenêtre de détection de télécommande du magnétoscope.

REMARQUES:

- *Si les valeurs pour le jour et le mois sont invalides (tel le 31 avril), les chiffres du mois sont automatiquement effacés et les chiffres du jour clignoteront. Entrer à nouveau les valeurs.*
- *Si les chiffres de l'année sont automatiquement effacés dans l'étape 4, il est possible que vous ayez entré le 29 février pour une année non-bissextile. Entrer à nouveau les valeurs.*
- *Quand les piles sont usées, l'affichage de l'heure passera à "0:00" et commencera à clignoter. Changer toutes les piles.*
- *Si l'affichage de l'horloge du magnétoscope clignote quand la touche TRANS. est pressée dans l'étape 5, appuyer sur AFFICH. puis sur TRANS. à nouveau.*

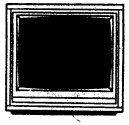
Mémorisation des chaînes

La procédure présentée ici vous permet d'affecter les émissions que vous recevez à des N° de chaîne sur votre magnétoscope. Une fois en mémoire, ils peuvent être sélectionnés avec les touches CHAINE.

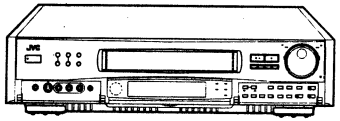
ATTENTION

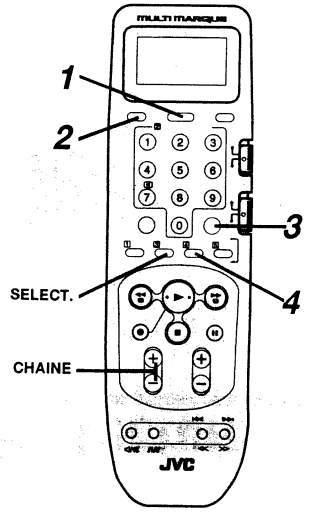
Bien s'assurer de sélectionner les numéros de chaîne pour chaque station TV comme montré ci-dessous. Sinon vous ne pourrez pas vous servir du système ShowView.

Stations TV	TF1	FR2	FR3	Canal+	Arte	M6
Numéro des chaînes du magnétoscope	1	2	3	4	5	6



METTRE L'ALIMENTATION;
SELECTIONNER LE CANAL UHF 36
(ou MODE AV)



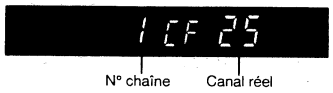


RECHERCHE DES CANAUX

1 Appuyer sur MARCHE pour mettre le magnétoscope en marche.

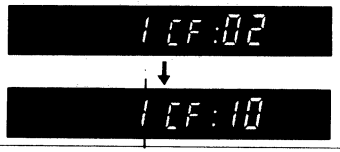
2 Appuyer sur TV/VIDEO pour engager le mode VIDEO.

3 Appuyer sur REGL. CANAL.



N° chaîne Canal réel

4 Appuyer sur RECHERCHE.
- Le balayage automatique commence au numéro de canal le plus faible, et s'arrête quand une émission est détectée.
- Si ce n'est pas la station que vous voulez mettre en mémoire, appuyer à nouveau sur RECHERCHE.



(Suite à la page suivante)

POUR TV CODEE (Ex: CANAL PLUS)

- Quand l'image codée apparaît sur l'écran, appuyer sur TV/VIDEO.
  L'image deviendra claire si le décodeur est raccordé et allumé.

Si l'image de l'émission détectée dans l'étape 3 n'est pas satisfaisante

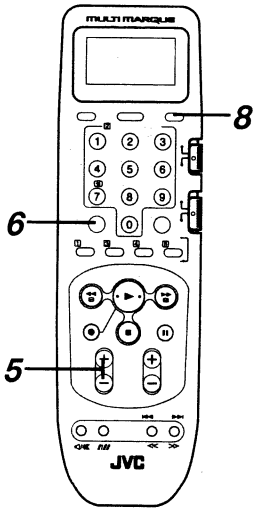
Essayer l'accord fin.

1 Appuyer sur SELECT.

2 Appuyer sur CHAINE (+ ou –) pour que l'image devienne plus claire.

3 Appuyer sur SELECT.

4 Continuer à l'étape 5.



IMPORTANT

- *"CF" et "CABLE" sont les indicateurs de gamme quand des émissions en SECAM-L sont balayées.*
- *Quand les canaux câblés (CABLE) sont balayés, le panneau d'affichage indique "CA" avec la fréquence de l'émission détectée suivie de M pour MHz. Par exemple "CA 150 M" pour une émission du réseau câblé à 150 MHz.*
- *Après le balayage des canaux "CF", les canaux "Ch" (PAL B/G ou SECAM B/G), puis "CC" (réseau câblé PAL B/G ou SECAM B/G) sont balayés.*
- *Si vous utilisez seulement un raccordement antenne, faites bien attention à la position du sélecteur de système (L, B/G). En effet, sur la position L, vous ne visionnerez que les émissions SECAM et B/G pour les émissions PAL.*
- *Pour plus d'information sur les systèmes couleur ☞ p.30.*

SELECTION D'UN N° DE CHAINE

5 Appuyer sur CHAINE pour sélectionner le N° de chaîne que vous voulez attribuer à cette émission.

ex: N° 1 pour TF1

MISE EN MEMOIRE

6 Appuyer sur MEMO pour mettre la station en mémoire.

Les deux points disparaissent.

- Ce message indique que le canal VHF 10 a été mis en mémoire dans la position "chaîne N°1" du syntoniseur.
- Si un canal TV codé a été mémorisé, l'affichage montre:

AUTRES CANAUX

7 Reprendre les étapes 4 à 6 pour d'autres canaux recevables.

SORTIR DU MODE DE MEMORISATION

8 Appuyer sur AFFICH.

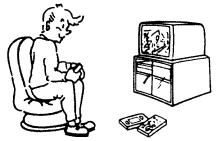
Pour le changement des canaux préréglés, ☞ p.47

REMARQUES:

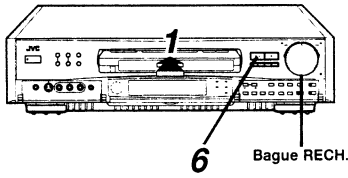
- *Si vous voulez revenir à un numéro de canal inférieur après l'avoir sauté par erreur dans l'étape 3, maintenir pressé RECHERCHE pour commencer la recherche inverse des canaux. Relâcher la touche arrête la recherche inverse.*
- *Une fois mémorisés, les canaux TV codés seront automatiquement décodés par le décodeur raccordé quand ils sont sélectionnés.*
- *Pour la correspondance entre les émetteurs TV et les indications de canal réel du magnétoscope ☞p. 47.*

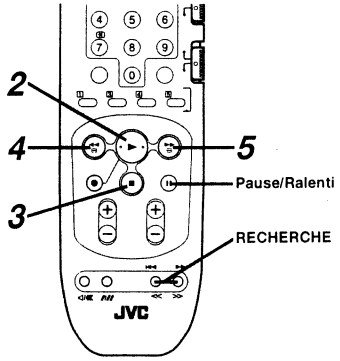
Lecture

Le fonctionnement le plus élémentaire, le plus facile possible avec votre magnétoscope est la lecture d'une bande. Les signaux déjà enregistrés sur une bande vidéo sont lus par votre magnétoscope et affichés sur votre téléviseur comme un programme TV.



METTRE L'ALIMENTATION;
SELECTIONNER LE CANAL UHF 36
(OU MODE AV)





CHARGEMENT D'UNE CASSETTE

1 Introduire une cassette.
- L'alimentation du magnétoscope sera mise automatiquement.
- Si la languette d'enregistrement sur la cassette a été retirée, la lecture commencera automatiquement.

POUR COMMENCER LA LECTURE

2 Appuyer sur ► (lecture).

POUR ARRETER LA LECTURE

3 Appuyer sur ■ (arrêt).

POUR REEMBOBINER OU AVANCER RAPIDEMENT

4 Pour réembobiner la bande, appuyer sur ◄◄ (retour rapide) ou tourner la bague RECH.VAR. complètement vers la gauche et la relâcher.

5 Pour faire défiler rapidement la bande en avant, appuyer sur ►► (avance rapide) ou tourner la bague RECH.VAR. complètement vers la droite et la relâcher.

POUR EJECTER LA CASSETTE

6 Appuyer sur ■/⏏ (arrêt/éjection) sur le magnétoscope.

Recherche à vitesse variable/grande vitesse, arrêt sur image/Avance d'image/ ralenti avant

Pendant la lecture ou l'arrêt sur image:

1 Appuyer sur une touche RECHERCHE pour la recherche à vitesse variable.
- Plus de fois la touche est pressée, plus rapide est l'image de lecture.
- Pour réduire la vitesse, appuyer sur la touche de sens opposé.

Pendant la lecture:

1 Appuyer sur ►► (avance rapide) pour la recherche avant à grande vitesse, ou sur ◄◄ (réembobinage) pour la recherche à grande vitesse en sens inverse.
- Pour des recherches brèves, maintenir pressée Avance rapide ou Réembobinage pendant plus de 2 secondes. En relâchant, la lecture normale revient.

2 Appuyer sur Pause/Ralenti pour visionner une image fixe.
- Appuyer à nouveau pour faire défiler l'image image par image.

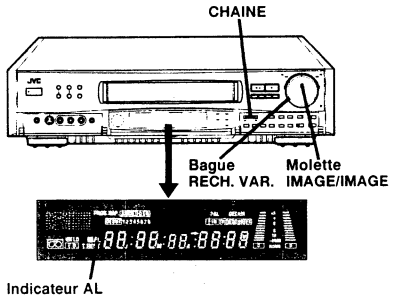
3 Appuyer sur Pause/Ralenti pendant 2 secondes pour le ralenti.
- Appuyer à nouveau pour visionner une image fixe.

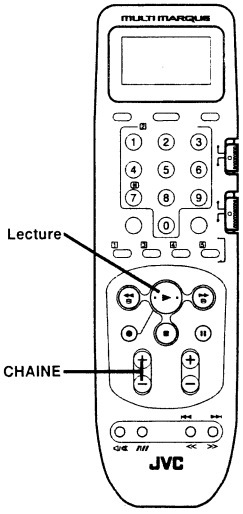
4 Appuyer sur ► (lecture) pour reprendre la lecture normale.

REMARQUES:

- *Si l'image de lecture devient noir et blanc, le système couleur sélectionné peut ne pas correspondre au type du téléviseur utilisé. Pour sélectionner le système couleur, ☞ p. 31.*
- *Le magnétoscope s'arrête automatiquement si l'arrêt sur image ou le ralenti dure plus de 5 minutes.*
- *Si l'image fixe est instable, utiliser les touches CHAINE (comme touches STABILITE VERTICALE) du magnétoscope pour corriger l'image.*
- *Pendant la recherche, des barres parasites apparaîtront.*
- *Il n'y a pas de son pendant la recherche, l'arrêt sur image ou l'avance image par image.*
- *Le magnétoscope fait automatiquement le réembobinage quand la fin de la bande est atteinte.*

Profitez des fonctions spéciales possibles avec les commandes du magnétoscope ou de la télécommande.





REMARQUES:

- *En lisant des enregistrements LD en mode de recherche, d'arrêt sur image ou d'avance d'image par image, l'image sera distordue, et il peut y avoir une perte de couleur.*
- *A l'introduction d'une cassette, le magnétoscope passe instantanément en mode d'alignement automatique.*

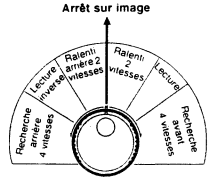
Recherche à vitesse variable, ralenti et commande de défilement

Vous pouvez visionner des images du ralenti à l'accéléré, ou image par image.

Pendant l'arrêt sur image ou la lecture...

1 Tourner la bague extérieure (RECH. VAR.) vers la droite pour le ralenti et la recherche avant.
- Relâcher la bague pour une image fixe, ou...
- Pour l'avance rapide avec une image visible, tourner la bague complètement sur la droite et la relâcher immédiatement dans la seconde.

2 Tourner la bague extérieure (RECH. VAR.) vers la gauche pour la lecture inverse et la recherche arrière.
- Relâcher la bague pour une image fixe, ou...
- Pour le réembobinage avec une image visible, tourner la bague complètement sur la gauche et la relâcher immédiatement dans la seconde.



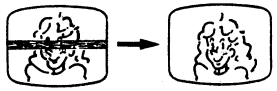
Pendant l'arrêt sur image ou la lecture...

1 Tourner la molette interne (IMAGE/IMAGE) dans le sens des aiguilles d'une montre. La bande défile image par image à la vitesse à laquelle la molette est tournée.

Pour revenir en lecture normale, appuyer sur la touche ►(Lecture).

Alignement manuel

Votre magnétoscope dispose d'une commande d'alignement automatique; l'indicateur AL est allumé ou clignote quand l'alignement automatique fonctionne. Pendant la lecture, l'alignement peut être ajusté manuellement en utilisant les touches CHAINE.



Pendant la lecture:

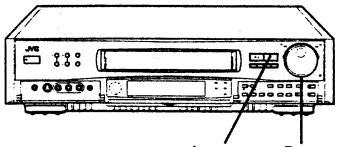
1 Appuyer simultanément sur CHAINE (+ et –) pour commander cette fonction manuellement.
- L'indicateur AL s'éteindra.

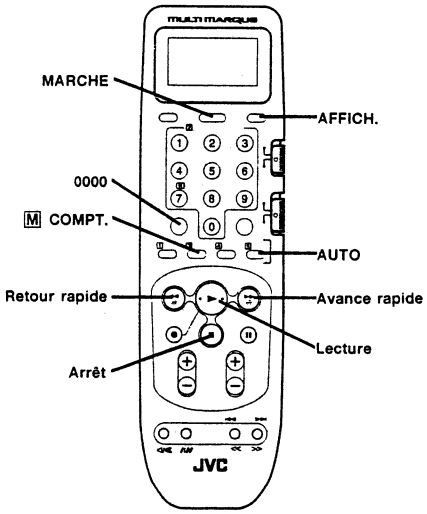
2 Appuyer sur CHAINE (+ ou –) pour ajuster l'alignement si nécessaire.

3 Appuyer simultanément sur CHAINE (+ et –) pour revenir en alignement automatique.

Pour ajuster l'alignement pendant la lecture au ralenti, appuyer simplement sur CHAINE (+ ou –) pour obtenir la meilleure image possible.

Lecture (suite)





Mémoire de compteur

Pendant la lecture:

1. Appuyer sur AFFICH. jusqu'à ce que la valeur du compteur apparaisse sur le panneau d'affichage.
2. Appuyer sur 0000 au point que vous voulez localiser plus tard.
   - Le compteur indiquera "0: 00: 00".
3. Appuyer sur M COMPT.
   - L'indicateur M s'allumera sur le panneau d'affichage.
4. Quand vous voulez revenir à ce point, appuyer sur ■ (arrêt) et puis sur ◄◄ (retour rapide).
   - La bande sera réembobinée et s'arrêtera automatiquement autour de "0: 00: 00".
5. Pour annuler le mode de mémoire de compteur, appuyer sur M COMPT.

Contrôle en recherche rapide

Votre magnétoscope vous permet de contrôler visuellement l'image pendant le rebobinage ou l'avance rapide, ainsi vous pouvez facilement savoir jusqu'où vous avez fait défiler la bande.

Pendant le rebobinage:

1. Maintenir pressée la touche de rebobinage sur la télécommande ou tourner la bague RECH.VAR complètement sur la gauche.
   - L'image sera visible sur l'écran du téléviseur.
2. Relâcher la touche de rebobinage ou la bague RECH.VAR. pour revenir en rebobinage normal.

Pendant l'avance rapide:

1. Maintenir pressée la touche d'avance rapide sur la télécommande ou tourner la bague RECH.VAR. complètement sur la droite.
   - L'image sera visible sur l'écran du téléviseur.
2. Relâcher la touche d'avance rapide ou la bague RECH. VAR. pour revenir en avance rapide normale.

Lecture répétée

Votre magnétoscope peut lire automatiquement la bande entière 20 fois de suite.

Pendant la lecture:

1. Appuyer sur Lecture pendant plus de 5 secondes, et relâcher.
   - L'indicateur de lecture ( ) sur le panneau du magnétoscope clignotera lentement.
   - La bande sera lue automatiquement 20 fois, puis s'arrêtera.
2. Pour arrêter n'importe quand la lecture, appuyer sur ■ (Arrêt).

Mémoire de la fonction suivante

A l'arrêt:

Pour lancer automatiquement la lecture après le réembobinage de la bande

1. Appuyer sur ◄◄ (retour rapide).
2. Appuyer sur ► (lecture) dans les 2 secondes.

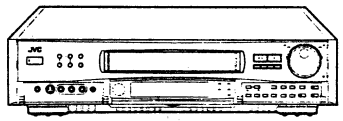
Pour couper automatiquement l'alimentation après le réembobinage de la bande:

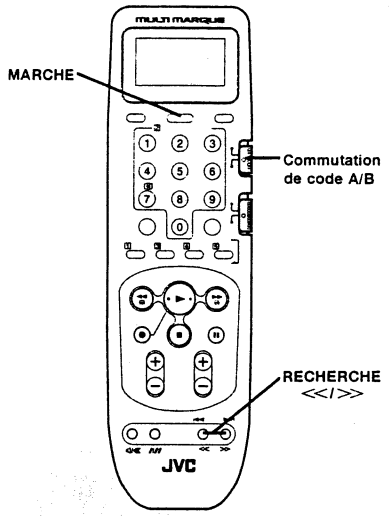
1. Appuyer sur ◄◄ (retour rapide).
2. Appuyer sur MARCHE dans les 2 secondes.

Pour l'attente d'enregistrement après le réembobinage de la bande:

1. Appuyer sur ◄◄ (retour rapide).
2. Appuyer sur AUTO dans les 2 secondes.

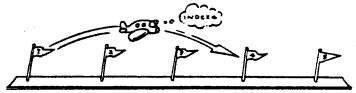
- Si vous voulez que la "fonction suivante" commence automatiquement au passage par "0: 00: 00" du compteur (au lieu du début de la bande), appuyer sur M COMPT. pour que la marque de "mémoire de compteur" apparaissent avant d'appuyer sur ◄◄ (retour rapide).





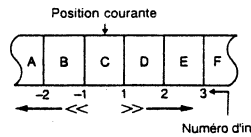
Recherche indexée

Votre magnétoscope marque automatiquement des codes d'indexation au début de chaque enregistrement. Cette fonction vous donne un accès rapide à tout code d'indexation jusqu'à 9, dans un sens ou l'autre.



A l'arrêt:

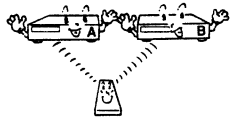
1. Appuyer sur RECHERCHE << ou >>. "INDEX –1" ou "INDEX 1" apparaîtra sur le panneau d'affichage et la recherche commencera dans le sens correspondant.
2. Si vous voulez avoir accès aux codes d'indexation 2 à 9, appuyer sur RECHERCHE plusieurs fois jusqu'à l'affichage du bon numéro d'index.
   Ex.: Pour localiser le début de B à partir de la position courante, appuyer deux fois sur RECHERCHE <<.
   Pour localiser le début de D à partir de la position courante, appuyer une fois sur RECHERCHE >>.



- Quand le code d'indexation est trouvé, la lecture commence automatiquement.

Commutation de code A/B

La télécommande peut commander indépendamment deux magnétoscopes JVC; l'un réglé pour répondre aux signaux de commande de code A



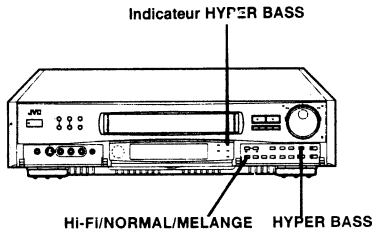
de votre télécommande et l'autre réglé pour répondre aux signaux de commande de code B. La télécommande est préréglée pour envoyer des signaux de code A car votre magnétoscope est réglé à l'origine pour répondre aux signaux de code A. Vous pouvez facilement modifier votre magnétoscope pour qu'il réponde aux signaux de code B.

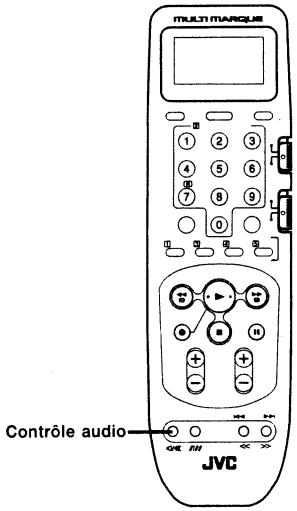
1. Débrancher le cordon d'alimentation du magnétoscope de la prise secteur.
2. Placer le commutateur A/B sur "B".
3. Rebrancher le cordon d'alimentation à la prise secteur. Ne pas utiliser d'autres télécommandes à ce stade.
4. Mettre l'alimentation du magnétoscope en utilisant la touche MARCHE de la télécommande. Le magnétoscope ne répondra alors qu'aux signaux de code B.

REMARQUE:

- Certains téléviseurs peuvent mal fonctionner en réponse au code B. Si cela arrive revenir sur le code A.

Lecture (suite)





Son hyper BASS

Les fréquences basses (son grave) peuvent être mises en valeur immédiatement. Vous pouvez rendre le son des films enregistrés en Hi-Fi VHS plus dynamique.

Pendant la lecture:

1. Appuyer sur HYPER BASS du magnétoscope. L'indicateur HYPER BASS s'allume.
2. Appuyer à nouveau sur HYPER BASS pour annuler le mode hyper grave.

Sélection de la piste son

Votre magnétoscope peut enregistrer simultanément trois pistes son (HI-FI G, HI-FI D et NORM), et lire la piste son sélectionnée.

Pendant la lecture:

- Une pression sur Contrôle audio sur la télécommande change le canal:

Piste: (sur le panneau d'affichage)	Utilisation:
G+D	pour bandes stéréo Hi-Fi.
G	pour l'audio principal de bandes bilingues.
D	pour l'audio secondaire de bandes bilingues.

- Une pression sur Hi-Fi/NORMAL/MELANGE sur le magnétoscope change la piste:

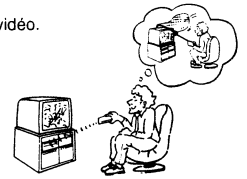
Mode:	Piste: (Sur le panneau d'affichage)	Utilisation:
HIFI	G et/ou D	pour bandes stéréo Hi-Fi.
NORM	NORM	pour bandes avec doublage audio.
MELANGE	NORM + G et/ou D	pour bandes avec doublage audio.

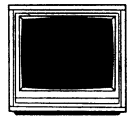
REMARQUE:

- *Utiliser normalement la position G + D. Puis les bandes Hi-Fi stéréo sont lues en stéréo, et les bandes avec audio normal seulement sont lues automatiquement dans le mode NORM.*

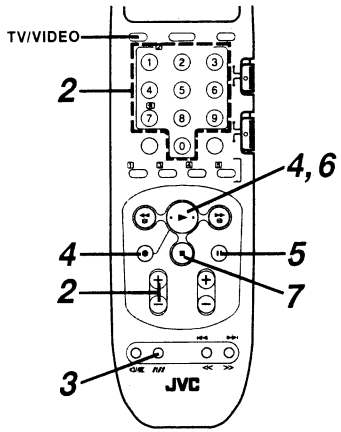
Enregistrement direct

Les signaux TV reçus par le magnétoscope peuvent être enregistrés sur une bande vidéo. C'est l'enregistrement vidéo direct.





METTRE L'ALIMENTATION;
SELECTIONNER LE CANAL VIDEO



CHARGEMENT D'UNE CASSETTE

1 Introduire une cassette non protégée.
- L'alimentation du magnétoscope sera mise automatiquement. Bien s'assurer que l'indicateur VIDEO est allumé; Sinon, appuyer sur TV/VIDEO pour qu'il s'allume.

CHOISIR UN PROGRAMME

2 Appuyer sur CHAINE ou sur les touches numériques et afficher le N° de chaîne que vous désirez enregistrer.
- Vous pouvez également utiliser la molette CHAINE sur le magnétoscope pour sélectionner la chaîne.

SELECTION DE LA VITESSE D'ENREGISTREMENT

3 Appuyer sur /// (VN/LD).
VN : Vitesse normale (4 heures d'enregistrement avec une cassette 240 mn)
LD : Longue durée. Double la durée de vos cassettes.
Attention : Une cassette enregistrée en LD ne peut être relue par un magnétoscope ne possédant pas la vitesse lente.

POUR LANCER L'ENREGISTREMENT

4 Appuyer simultanément sur ● (enregistrement) et ► (lecture).

POUR FAIRE UNE PAUSE D'ENREGISTREMENT

5 Appuyer sur II (pause).

6 Appuyer sur ► (lecture) pour reprendre l'enregistrement.

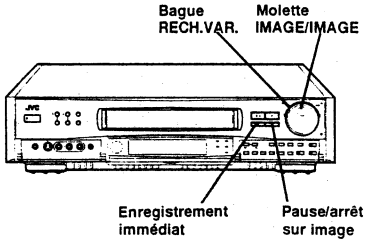
POUR ARRETER L'ENREGISTREMENT

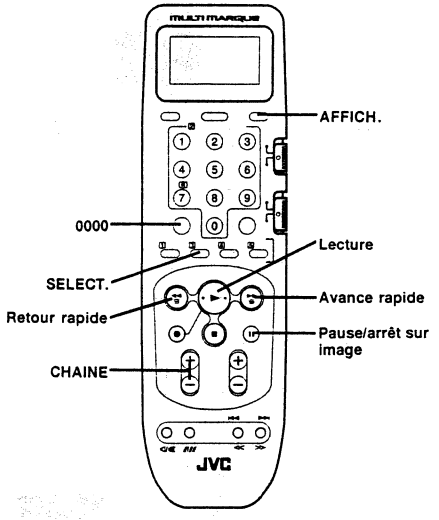
7 Appuyer sur ■ (arrêt).

REMARQUES:

- *Pour le réglage du système couleur,☞ p. 31*
- *Pour lancer l'enregistrement avec la touche d'enregistrement immédiat sur le magnétoscope, appuyer seulement une fois. Appuyer plusieurs fois sur la touche active la minuterie d'arrêt. ☞ p. 28.*
- *Après une pause, quand l'enregistrement est repris, quelques images enregistrées avant la pause peuvent être recouvertes par le nouvel enregistrement. C'est pour réduire la distorsion d'image et ce n'est pas un mauvais fonctionnement.*
- *Le magnétoscope s'arrête automatiquement si la pause d'enregistrement dure plus de 5 minutes.*
- *Si la touche d'enregistrement ne fonctionne pas, vérifier pour voir si la languette d'enregistrement de la cassette a été retirée.*
- *Le canal ne peut pas être changé pendant que l'enregistrement est en cours. Pour changer de canal, passer en mode de pause d'enregistrement, puis changer de canal.*
- *Si la fin de la bande est atteinte pendant la recherche indexée, le mode est annulé et la bande est réembobinée automatiquement.*
- *Le magnétoscope marque automatiquement des codes d'indexation au début de chaque enregistrement. Pour des informations sur la recherche indexée, ☞ p. 25.*

Enregistrement direct (suite)





Touche d'affichage (AFFICH.)

Si vous voulez contrôler la durée restante, l'heure, la date, ou le compteur de bande pendant l'enregistrement.

1. Appuyer sur AFFICH. pour afficher la durée restante.
2. Appuyer à nouveau sur AFFICH. pour afficher l'heure.
3. Appuyer à nouveau sur AFFICH. pour afficher la date.
4. Appuyer à nouveau sur AFFICH. pour afficher le compteur de bande.

Enregistrement immédiat (minuterie d'arrêt)

Vous pouvez commencer un enregistrement et puis régler le magnétoscope pour une coupure automatique au bout d'une durée réglée.

Pendant l'enregistrement

1. Appuyer sur ● (enregistrement immédiat) sur le magnétoscope. L'indication "E.D" et "0:30" apparaît, vous informant que l'alimentation sera coupée au bout de 30 minutes.
2. Appuyer encore sur ● (enregistrement immédiat) pour retarder l'heure de la coupure par tranches de 30 minutes (jusqu'à 4 heures).
   - Pour un réglage plus précis, utiliser les touches SELECT. et CHAINE sur la télécommande (possible jusqu'à 8 heures et 59 minutes).

Pour regarder un autre programme tout en enregistrant

Pendant l'enregistrement:

1. Appuyer sur TV/VIDEO pour faire disparaître l'indicateur VIDEO du panneau d'affichage.
2. Utiliser les commandes de chaîne sur le téléviseur pour sélectionner l'autre chaîne que vous voulez visionner.
   - Le programme sélectionné avec le téléviseur apparaîtra sur l'écran TV alors que celui sélectionné avec les touches CHAINE du magnétoscope sera enregistré sur la bande.

Retouche

Vous pouvez retoucher les dernières séquences d'un programme TV ou de votre montage pendant son enregistrement.

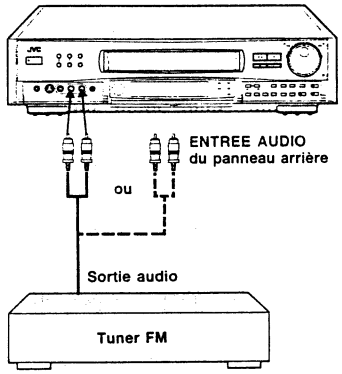
Pendant l'enregistrement:

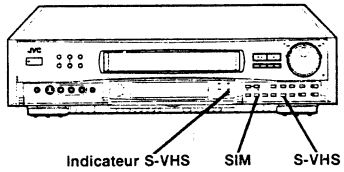
1. Appuyer sur ❚❚ (pause/arrêt sur image).
2. Tourner la molette interne (IMAGE/IMAGE) ou la bague externe (RECH. VAR.) ou appuyer sur ◄◄ (retour rapide) ou sur ►► (avance rapide) pour la recherche dans le sens correspondant.
   - Relâcher pour revenir en mode de pause d'enregistrement.
3. Appuyer sur Lecture quand vous voulez reprendre l'enregistrement.

Indication de durée d'enregistrement écoulée

Quand vous avez besoin de connaître la durée exacte d'un enregistrement.

1. Appuyer sur AFFICH. jusqu'à l'apparition d'une valeur du compteur sur le panneau d'affichage.
2. Appuyer sur 0000 avant de commencer l'enregistrement ou la lecture.
   - Le compteur sera remis à "0: 00: 00" et indiquera la durée écoulée exacte pendant l'enregistrement.





Enregistrement simultané

Votre magnétoscope vous permet d'enregistrer un programme audio tout en enregistrant un programme TV. Dans le mode simultané, la piste son TV est enregistrée sur la piste audio normal et le programme audio externe est enregistré sur la piste audio Hi-Fi, ainsi vous pouvez avoir deux programmes indépendants. Si des programmes TV diffusés simultanément en FM sont disponibles, enregistrez simultanément le programme TV et sa piste son diffusée en FM.

PREPARATIFS

1. Raccorder le tuner FM aux connecteurs ENTREE AUDIO du panneau arrière ou avant.
   - Les raccordements du panneau avant ont priorité.
2. Régler le tuner FM sur l'émission voulue.

PROCEDURE

1. Sélectionner le programme TV que vous voulez enregistrer.
2. Sélectionner le mode simultané en appuyant sur la touche SIM.
   - "SI" apparaîtra sur le panneau d'affichage.
3. Lancer l'enregistrement.

REMARQUES:

- Si vous arrêtez l'enregistrement avec la touche de pause/arrêt sur image pour éviter des séquences non voulues du programme TV, le programme audio sera également coupé.
- Après avoir terminé l'enregistrement simultané, bien appuyer sur la touche SIM pour annuler le mode simultané, sinon il n'est pas possible d'enregistrer sur la piste Hi-Fi à partir du syntoniseur incorporé.

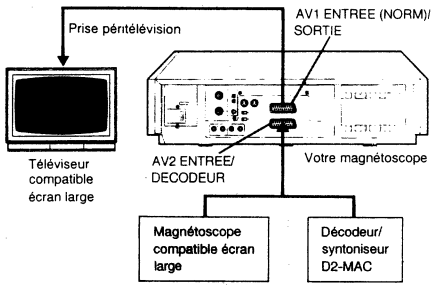
S-VHS et VHS

Votre magnétoscope peut enregistrer en S-VHS ou en VHS.

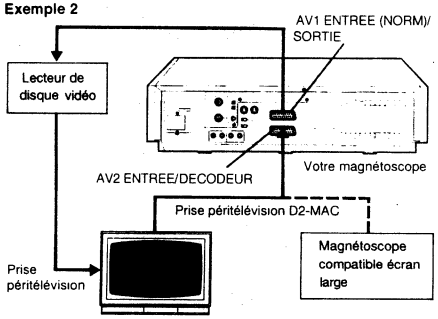
- Pour enregistrer en S-VHS, introduire une cassette marquée "S-VHS". L'indicateur S-VHS s'allumera et le mode d'enregistrement S-VHS est automatiquement sélectionné.
- Pour enregistrer en VHS, introduire une cassette marquée "VHS". Le mode d'enregistrement VHS est automatiquement sélectionné.
- Vous pouvez également enregistrer en VHS sur des cassettes S-VHS. Dans ce but, après introduction d'une cassette S-VHS, appuyer sur la touche S-VHS. L'indicateur S-VHS s'éteindra.

Enregistrement direct (suite)

Exemple 1



Exemple 2



Téléviseur compatible écran large avec décodeur D2-MAC magnétoscope

REMARQUES:

- *En utilisant la fonction Auto 16:9, appuyer sur TV/VIDEO pour faire disparaître l'indicateur VIDEO de l'affichage.*
- *En raccordant un téléviseur compatible avec le format d'écran large au connecteur AV2 ENTREE/DECODEUR, régler le sélecteur AV2 SELECT. à l'arrière du magnétoscope sur "ENTREE AV2".*
- *Pour que le magnétoscope puisse commander le téléviseur, il doit être raccordé au téléviseur via la prise AV1 ENTREE (NORM)/SORTIE.*
- *Pour que le magnétoscope enregistre automatiquement dans le bon mode, le signal doit être appliqué soit aux prises AV1 ENTREE (NORM)/SORTIE ou AV2 ENTREE/DECODEUR.*
- *Pour enregistrer des programmes écran large via le connecteur ENTREE S VIDEO ou VIDEO, par exemple en copie de bandes, placer le commutateur 16:9 REC sur MANUEL.*
- *En lisant des programmes écran large via le connecteur S OUT, commuter manuellement le téléviseur sur le mode 16:9.*
- *L'indicateur 16:9 s'allume ...*
  - *Quand le sélecteur 16/9 est réglé sur MANUEL.*
  - *Quand le sélecteur 16/9 est réglé sur AUTO et qu'un programme écran large est lu ou reçu via la prise AV1 ENTREE(NORM)/SORTIE ou AV2 ENTREE/ DECODEUR.*

Pour visionner et enregistrer en écran large

Si votre téléviseur est compatible avec le format d'écran large 16:9, veuillez bien lire cette page pour pleinement profiter de la fonction Auto 16:9 de ce magnétoscope.

Sources disponibles de programmes écran large:
Les sources disponibles comprennent des émissions D2-MAC, des émissions télétextes, des disques vidéo et des cassettes vidéo.

Que fait votre magnétoscope?

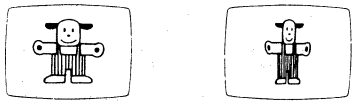
Placer ce commutateur sur AUTO. Puis votre magnétoscope enregistrera automatiquement les programmes écran large comme "larges" et les programmes normaux comme "normaux".
Quelle que soit la position sélectionnée de ce commutateur, votre magnétscope, automatiquement:

- lira les programmes écran large comme "larges" et les programmes normaux comme "normaux".
- commandera le téléviseur (s'il dispose d'une fonction de commutation automatique du rapport d'écran) pour que les deux types de programmes soient affichés avec les bonnes proportions.

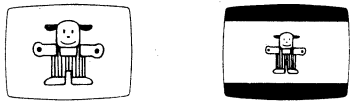
Ce que vous voyez sur l'écran:

Programmes normaux **Programmes écran large**

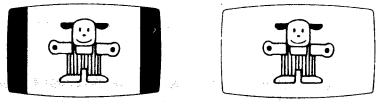
Téléviseur normal (format d'écran 4:3)



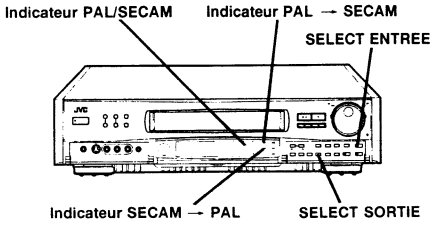
Téléviseur normal compatible large (format d'écran 4:3)



Téléviseur à écran large (format d'écran 16:9)



Informations sur le système de transcodage



Lecture et enregistrement PAL/SECAM

Comme votre magnétoscope peut faire l'enregistrement/lecture de signaux de deux systèmes couleur différents, PAL et SECAM, il est possible de convertir des signaux PAL en signaux SECAM et vice versa. Ce qui vous permet de visionner une cassette PAL sur un téléviseur SECAM, de copier une bande PAL en une bande SECAM, et vice versa. Vous pouvez sélectionner le réglage approprié pour faire correspondre le type du téléviseur ou de l'autre magnétoscope utilisé, en se référant aux tableaux comme montré ci-dessous.

Lecture: Transcodage en sortie

Bande lue	Panneau d'affichage du magnétoscope	Indicateurs à LED	Signal de sortie
SECAM	SECAM	—	SECAM
	SECAM	Indicateur SECAM → PAL allumé	PAL
PAL	PAL	—	PAL
	PAL	Indicateur PAL → SECAM allumé	SECAM

- Appuyer sur la touche SELECT SORTIE pour convertir les signaux de lecture quand vous désirez visionner une bande PAL sur un téléviseur SECAM ou une bande SECAM sur un téléviseur PAL. Appuyer sur la touche SELECT SORTIE commute le réglage entre PAL et SECAM.

- Si vous coupez l'alimentation du magnétoscope ou éjecter la cassette, le mode de conversion du signal sera automatiquement annulé.
- Quand les signaux de lecture sortis sont convertis, l'un des indicateurs PAL → SECAM ou SECAM → PAL s'allume en conséquence.
- Si vous utilisez un téléviseur double système (PAL/SECAM), il est recommandé de ne pas convertir les signaux de lecture avec votre magnétoscope pour une meilleure qualité d'image.
- La conversion du signal couleur n'est possible qu'avec des signaux de lecture; il n'est pas possible de convertir les signaux reçus à partir du syntoniseur incorporé ou des signaux d'entrée externe.
- Des bandes MESECAM ne peuvent pas être lues sur ce magnétoscope.

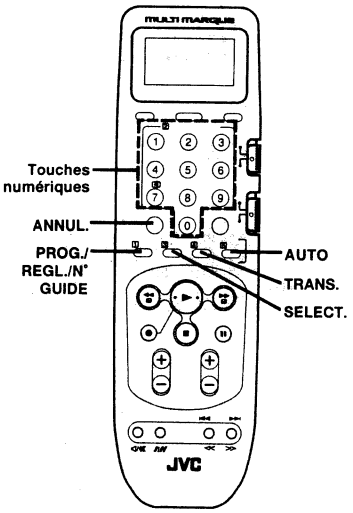
Enregistrement: Transcodage en entrée

- Régler le commutateur SELECT ENTREE pour sélectionner le système couleur des signaux d'entrée en fonction du type de bande que vous voulez faire, en se référant au tableau suivant.
- L'enregistrement MESECAM n'est pas possible avec ce magnétoscope.

Signal d'entrée	Commutateur SELECT ENTREE	S-VHS ou VHS	Vitesse d'enregistrement	Indicateurs à LED	Panneau d'affichage du magnétoscope	Signal enregistré sur la bande
SECAM	SECAM	VHS	VN	—	SECAM	SECAM
			LD	SECAM → PAL	SECAM	PAL
		S-VHS	VN	SECAM → PAL	SECAM	PAL
			LD	SECAM → PAL	SECAM	PAL
	PAL	VHS	VN	SECAM → PAL	SECAM	PAL
			LD	SECAM → PAL	SECAM	PAL
		S-VHS	VN	SECAM → PAL	SECAM	PAL
			LD	SECAM → PAL	SECAM	PAL
PAL	SECAM	VHS	VN	PAL → SECAM	PAL	SECAM
			LD	—	PAL	PAL
		S-VHS	VN	—	PAL	PAL
			LD	—	PAL	PAL
	PAL	VHS	VN	—	PAL	PAL
			LD	—	PAL	PAL
		S-VHS	VN	—	PAL	PAL
			LD	—	PAL	PAL

Informations sur le système ShowView

Avec ShowView, la programmation est nettement simplifiée car chaque programme TV a un numéro de code spécifique que votre magnétoscope et la télécommande sont capables de reconnaître. L'information suivante vous aidera à mieux profiter des avantages de cette fonction, en particulier si vous êtes câblés ou avez une antenne satellite.



REMARQUES:

- *N° GUIDE est le numéro de station TV attribué, en fonction de la zone de diffusion, pour l'enregistrement ShowView. Pour les numéros N° GUIDE, entrer "001" pour TF1, "002" pour FR2, "003" pour FR3, "004" pour Canal+, "005" pour Arte et "006" pour M6. Pour d'autres stations TV, se reporter à votre magazine TV.*
- *Pour les numéros CHAINE, entrer le même numéro que celui que vous avez sélectionné pendant la procédure de mémorisation des chaînes du magnétoscope.*

Touches de fonctionnement ShowView

Touches PROG./REGL./N° GUIDE
- Si l'horloge n'a pas été réglée, appuyer une fois pour régler l'horloge.
- Si l'horloge a déjà été réglée, chaque pression fait tourner l'affichage entre le mode de programmation de la minuterie ShowView, le mode de programmation LCD, le mode de réglage de l'horloge et le mode de réglage des N° guide.

Touches numériques
- Appuyer pour entrer le numéro ShowView.

Touche SELECT.
- Après l'entrée d'un numéro ShowView, appuyer pour vérifier les données entrées.
- Alors que la télécommande est en mode de réglage des N° guide, appuyer pour régler le N° GUIDE et les numéros CHAINE.
- Alors que la télécommande est en mode de réglage des N° guide, appuyer pour vérifier les numéros de chaîne entrés.

Touche TRANS.
- Appuyer pour transférer les données au magnétoscope.

Touche AUTO
- Appuyer pour engager le mode de minuterie du magnétoscope.

Touche ANNUL.
- Si vous avez entré un mauvais numéro ShowView, appuyer pour effacer ce numéro.
- Alors que la télécommande est en mode de réglage des N° guide, appuyer pour annuler les numéros de chaîne entrés.

Pour régler manuellement les numéros de chaîne de la télécommande

Si POUR DIVERSES RAISONS vous n'avez pas sélectionné les N° de chaîne 1 à 6 respectivement pour TF1, FR2, FR3, Canal+, Arte et M6 dans "Mémorisation des chaînes" (☞ p.20), ou si vous voulez ajouter d'autres chaînes, vous devez régler manuellement les numéros de chaîne de la télécommande.
Exemple: Si vous avez mémorisé Canal+ en N° 10 à la place du N° 4.

1 Appuyer sur N° GUIDE jusqu'à ce que l'affichage indique ceci.

2 Utiliser les touches numériques pour entrer "004" pour le numéro N° GUIDE, et "10" pour le numéro CHAINE.

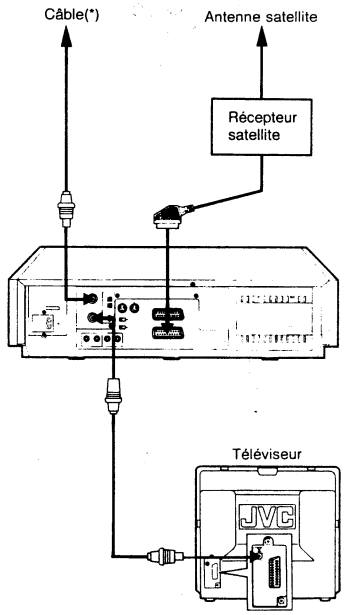
3 Appuyer sur SELECT.
- Si vous avez besoin de régler un autre numéro de chaîne, reprendre les étapes 2 et 3.

4 Appuyer sur N° GUIDE.
- L'affichage reviendra à l'heure.

LA PROGRAMMATION SHOWVIEW EST EGALEMENT POSSIBLE A PARTIR D'UN RECEPTEUR SATELLITE ET/OU D'UN SYSTEME CABLE.

VEUILLEZ ENTRER LES NUMEROS QUE VOUS AVEZ CHOISI POUR CES CHAINES DANS VOTRE TELECOMMANDE SHOWVIEW.

DANS L'EXEMPLE MONTRE, LE RECEPTEUR SATELLITE EST RACCORDE PAR UNE LIAISON PERITELEVISION ET LE CABLE RACCORDE VIA LA PRISE D'ANTENNE.



REMARQUES:

- *Après sélection du canal que vous voulez enregistrer à partir de votre système câblé ou de votre récepteur satellite, le laisser en marche.*

(*)■ *Dans certaines régions, le câble n'est pas délivré avec un simple cordon antenne, mais au travers d'un boîtier se raccordant en Péritel au magnétoscope. Dans ce cas, procédez comme s'il s'agissait d'un récepteur satellite.*

Pour enregistrer des programmes satellite ou du réseau câblé

Pour utiliser un récepteur satellite et/ou un système câblé, vous avez besoin de mettre en mémoire toutes les chaînes reçues, dans la télécommande.

PREPARATIFS

1 Raccorder un système câblé ou un récepteur satellite comme illustré.

2 Appuyer sur N° GUIDE jusqu'à ce que l'affichage indique ceci.

3 Utiliser les touches numériques pour entrer les numéros N° GUIDE et CHAINE de toutes les stations TV recevables sur votre récepteur satellite et/ou sur votre système câblé.
- Pour les numéros N° GUIDE, se reporter à votre journal ou à votre magazine TV.
- Entrer "00" pour numéro CHAINE de chaque station TV par satellite; "AU" apparaîtra sur l'affichage LCD à la place de "00"

Ex.: MTV Europe (satellite)

Ex.: Eurosport (Système câblé)
Dans cet exemple, 10 est le N° de chaîne attribué à Eurosport sur votre magnétoscope.

4 Appuyer sur SELECT.
- Si vous avez besoin de régler un autre numéro de chaîne, reprendre les étapes 3 et 4.

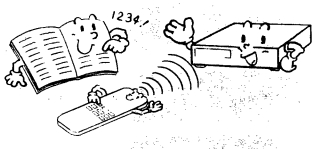
5 Appuyer sur N° GUIDE.
- L'affichage reviendra à l'affichage de l'heure.

FONCTIONNEMENT

1 Mettre en marche le boîtier câblé ou le récepteur satellite, et sélectionner le canal que vous voulez enregistrer.
2 Mettre en marche l'enregistreur et sélectionner le mode "AU 2". (☞ P.43)
3 Entrer le numéro ShowView de la même façon que dans les étapes 1 à 8 de "Enregistrement programmé ShowView" à la page 34.

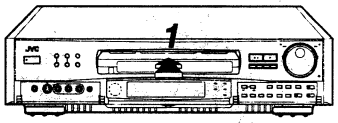
Enregistrement programmé ShowView

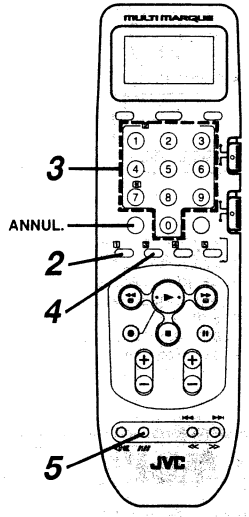
Votre magnétoscope offre diverses méthodes de programmation, comprenant ShowView. Le système de programmation incorporé ShowView simplifie nettement la programmation car vous n'avez pas à entrer toutes les données qui sont habituellement nécessaires (tel la date, l'heure de début et de fin et la chaîne). Vous tapez seulement le numéro ShowView pour le programme TV que vous voulez enregistrer (indiqué dans la plupart des magazines TV) et vous le transférez au magnétoscope. D'autres méthodes de programmation disponibles sont la programmation rapide (☞ p. 36) et la programmation par la télécommande (☞ p. 38). LA PROGRAMMATION DE LA MINUTERIE N'EST PAS POSSIBLE TANT QUE L'HORLOGE N'A PAS ETE REGLEE. (☞ p. 18)



IMPORTANT

Dans "Mémorisation des chaînes" (☞ p. 20), s'assurer que vous avez bien sélectionné les N° de chaînes 1 à 6 respectivement à TF1, FR2, FR3, Canal+, Arte et M6.





CHARGEMENT D'UNE CASSETTE

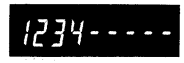
1 Introduire une cassette avec sa languette de sécurité en place.
- L'alimentation du magnétoscope sera mise automatiquement.

MISE EN ROUTE DU MODE SHOWVIEW

2 Appuyer sur PROG.

ENTREE DU NUMERO DE CODE DU PROGRAMME TV

3 Appuyer sur les touches numériques correspondantes pour entrer le numéro ShowView pour le programme que vous voulez enregistrer.
- Pour les numéros ShowView, se reporter à votre magazine TV.
- La longueur (nombre de chiffres) du numéro de code est variable en fonction des programmes.
- Si vous faites une erreur, appuyer sur ANNUL. pour revenir en arrière et rentrer le numéro ShowView correct.



VERIFICATION QUE LES DONNEES SONT CORRECTES

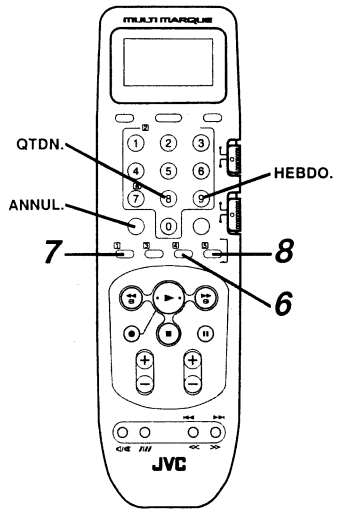
4 Appuyer sur SELECT.
- L'affichage montrera les données pour le numéro ShowView que vous avez entré.
- Si les données ne sont pas correctes, appuyer deux fois sur PROG. et rentrer le numéro ShowView correct.
- Si le numéro ShowView n'est pas correct, "Err" apparaît sur l'affichage. Vérifier à nouveau le numéro ShowView et le rentrer à nouveau.

(Exemple)

SELECTION DE LA VITESSE DE BANDE

5 Appuyer sur /// (VN/LD).

(Suite à la page suivante.)



POUR UTILISER LE MAGNETOSCOPE APRES LA VALIDATION D'UN PROGRAMME

Par sécurité, votre magnétoscope annule toutes les autres fonctions pendant qu'il est en mode d'attente d'enregistrement.
- Pour utiliser votre magnétoscope, sortir d'abord du mode d'attente en appuyant à nouveau sur la touche AUTO. Toutes les fonctions sont alors opérationnelles.
- Pour retourner en mode d'attente, appuyer à nouveau sur AUTO.

TRANSFERT AU MAGNETOSCOPE

6 Appuyer sur TRANS avec la télécommande dirigée vers le magnétoscope.
- Un numéro de programme apparaîtra sur le panneau d'affichage, vous informant que les données ont bien été transférées dans la mémoire de programme du magnétoscope.

FIN DE PROGRAMMATION

7 Appuyer sur PROG.
- L'affichage à l'heure et les données entrées seront automatiquement effacées.
- Si vous avez besoin de mémoriser un autre programme, reprendre les étapes 2 à 7.

VALIDATION DE LA PROGRAMMATION

8 Appuyer sur AUTO.
- Le magnétoscope passera en mode d'attente d'enregistrement et l'alimentation sera coupée.

ATTENTION

Après avoir entré le numéro ShowView à l'étape 3, si vous voulez modifier les données (par exemple, pour prolonger la durée d'enregistrement), appuyer sur SELECT. pour que l'item que vous voulez modifier clignote et entrer la nouvelle valeur avec les touches numériques.

Pour un enregistrement hebdomadaire

Cette fonction vous permet de régler le magnétoscope pour un enregistrement programmé à la même heure, le même jour de chaque semaine.
- Après une pression sur SELECT. à l'étape 4, appuyer sur HEBDO. (la touche numérique "9").

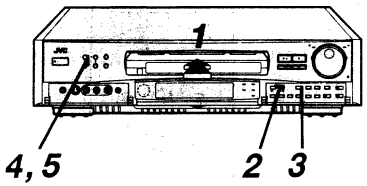
Pour un enregistrement quotidien

Cette fonction vous permet de régler le magnétoscope pour un enregistrement programmé à la même heure tous les jours.
- Après une pression sur SELECT. à l'étape 4, appuyer sur QTDN. (la touche numérique "8").

Pour l'enregistrement programmé d'émission de TV câblés ou satellite, ☞ p. 33.
Pour vérifier et annuler des programmes préréglés, ☞ p. 40.
Des questions ? ☞p.32, 33 et 41.

Programmation rapide

La "programmation rapide" présentée ici est une méthode rapide pour programmer votre magnétoscope. Des spectacles TV diffusés dans les 24 heures peuvent être programmés pour l'enregistrement automatique simplement en appuyant sur trois touches sur le panneau de commande de votre magnétoscope. C'est une façon rapide et facile pour programmer un enregistrement le même jour ou le lendemain matin. Pour la programmation de la minuterie en utilisant votre télécommande, ☞ p.38. LA PROGRAMMATION N'EST PAS POSSIBLE TANT QUE L'HORLOGE N'A PAS ETE REGLEE.



Programmation rapide

CHARGEMENT D'UNE CASSETTE

1 Introduire une cassette avec sa languette d'enregistrement en place.
- L'alimentation du magnétoscope sera mise automatiquement.
- Le panneau d'affichage du magnétoscope montrera la chaîne reçue.

2 Si vous voulez en enregistrer une autre, appuyer sur CHAINE ∨/∧ pour changer le N°.

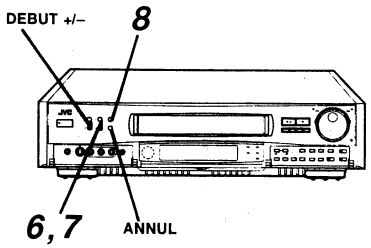
3 Si vous voulez changer de vitesse d'enregistrement, appuyer sur VN/LD.

REGLAGE DE L'HEURE DE DEBUT

4 Appuyer sur DEBUT +.
- Ceci engage le mode de réglage de canal, et l'heure courante apparaîtra.

5 Appuyer sur DEBUT +/– pour régler l'heure de début.
- DEBUT + fait avancer l'heure et DEBUT – fait reculer l'heure.
- Appuyer brièvement pour changer d'une minute. Maintenir pressée la touche pour des sauts de 30 minutes.

- Après le réglage de l'heure de début, la date (aujourd'hui ou demain) et la chaîne seront affichés pendant 3 secondes.



POUR ANNULER LE PROGRAMME

Pendant la programmation, appuyer sur ANNUL.
- Une nouvelle pression sur ANNUL fait sortir du mode de programmation.

POUR UTILISER LE MAGNETOSCOPE APRES LA VALIDATION DU PROGRAMME

Par sécurité, votre magnétoscope annule toutes les autres fonctions pendant qu'il est en mode d'attente.
- Pour utiliser votre magnétoscope, sortir d'abord du mode d'attente en appuyant à nouveau sur la touche AUTO. Toutes les fonctions sont alors opérationnelles.
- Pour retourner en mode d'attente, appuyer à nouveau sur AUTO.

VERIFICATION DES PROGRAMMES

Etant dans le mode d'attente, appuyer sur DEBUT + pour vérifier les réglages que vous avez programmés. NE PAS appuyer sur DEBUT + alors que le mode d'attente est désengagé car ceci efface la mémoire de la programmation rapide pour permettre une nouvelle entrée.

REMARQUE:

- *Si vous avez un récepteur satellite branché à la prise AV2 ENTREE/DECODEUR et voulez enregistrer des programmes satellites par minuterie, sélectionner le mode "AU 2" à l'étape 2. (☞ p. 43)*

Pour d'autres méthodes de programmation ☞p.38.
Des questions? ☞p.41.

REGLAGE DE L'HEURE DE FIN

6 Appuyer sur FIN +.
- L'heure de début sera transférée automatiquement sur la position de l'heure de fin.

7 Appuyer sur FIN +/– pour régler l'heure de fin.
- FIN + fait avancer l'heure et FIN – fait reculer l'heure.
- Appuyer brièvement pour changer d'une minute. Maintenir pressée la touche pour des sauts de 30 minutes.

REGLAGE DU MODE DE MINUTERIE

8 Appuyer sur AUTO.
- Le magnétoscope passera en mode d'attente d'enregistrement et l'alimentation sera coupée.

POUR CHANGER DE CHAINE

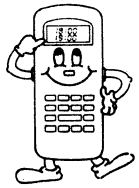
Si nécessaire, vous pouvez changer de chaîne n'importe quand pendant les étapes 4 à 7. Il suffit d'appuyer sur chaine ∨/∧ pour afficher votre nouveau choix.

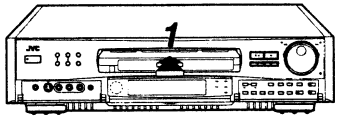
POUR CHANGER DE VITESSE D'ENREGISTREMENT

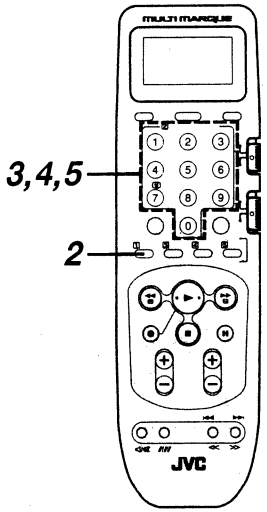
Si nécessaire, vous pouvez changer de vitesse d'enregistrement n'importe quand pendant les étapes 4 à 7

Enregistrement programmé par télécommande

La méthode de programmation par la télécommande présentée ici vous permet d'entrer manuellement tous les réglages nécessaires. C'est utile lorsque le numéro ShowView pour le programme TV que vous voulez n'est pas encore connu. LA PROGRAMMATION N'EST PAS POSSIBLE TANT QUE L'HORLOGE N'A PAS ETE REGLEE.





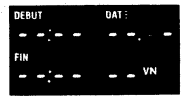


CHARGEMENT D'UNE CASSETTE

1 Introduire une cassette avec la languette d'enregistrement en place.
- L'alimentation du magnétoscope sera mise automatiquement.

ENTREE DANS LA PROGRAMMATION DE LA TELECOMMANDE

2 Appuyer deux fois sur PROG.



ENTRER LA DATE

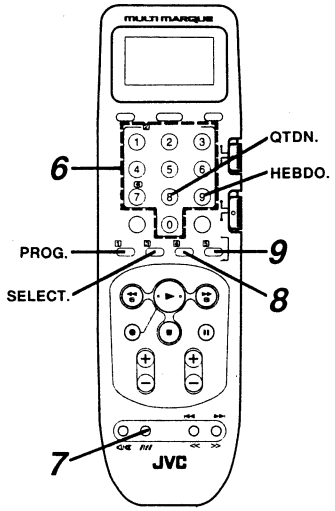
3 Appuyer sur les touches numériques appropriées.
- Exemple: Pour le 26 août, appuyer sur 2 6 0 8.

ENTRER L'HEURE DE DEBUT

4 Appuyer sur les touches numériques appropriées.
- Exemple: Pour 8:00, appuyer sur 0 8 0 0.

ENTRER L'HEURE DE FIN

5 Appuyer sur les touches numériques appropriées.
- Exemple: Pour 10:00, appuyer sur 1 0 0 0.



POUR FAIRE DES CORRECTIONS

- Pendant les étapes 3 et 6, appuyer sur ANNUL. pour revenir en arrière et entrer une nouvelle valeur.
- Après réglage de la chaîne à l'étape 6, appuyer sur SELECT. pour que la partie que vous voulez changer clignote, puis entrer la nouvelle valeur.
- Appuyer sur PROG. efface les données programmées.

REMARQUE:

- *Quitter le mode de programmation équivaut à effacer le programme à transmettre.*

ENTRER LE NUMERO DE CHAINE

6 Appuyer sur les touches numériques appropriées.
- Exemple: Pour la chaîne 1, appuyer sur 1.
- Dès que la chaîne a été entrée, le signe de transfert prêt apparaîtra en clignotant.

Signe de transfert prêt

SELECTION DE LA VITESSE D'ENREGISTREMENT

7 Appuyer sur /// (VN/LD) pour sélectionner la vitesse de bande.

TRANSFERT DES DONNEES VERS LE MAGNETOSCOPE

8 Appuyer sur TRANS. avec la télécommande dirigée vers la fenêtre de détection de télécommande du magnétoscope.
- Vous verrez le numéro de programme sur le panneau d'affichage, vous informant que les données ont été correctement transférées vers la mémoire du magnétoscope.

REGLAGE DU MODE DE MINUTERIE

9 Appuyer sur AUTO.
- Le magnétoscope passera en mode d'attente d'enregistrement et l'alimentation sera coupée.
- Attention, si vous désirez effectuer plusieurs programmations, vous ne devez appuyer sur la touche "AUTO" qu'à la fin de tous les transferts.
- Si toutefois vous désirez vous resservir du magnétoscope avant son départ en enregistrement, ré-appuyer sur AUTO.
- Appuyer sur PROG. pour sortir du mode de programmation de la minuterie LCD.

Options dans l'étape 3 (programmation hebdomadaire)

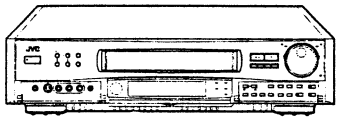
Cette fonction vous permet de régler le magnétoscope pour un enregistrement à la même heure, le même jour de chaque semaine. L'utiliser pour enregistrer des séries hebdomadaires.
- Appuyer d'abord sur la touche numérique "9" (HEBDO.) et puis entrer la date.

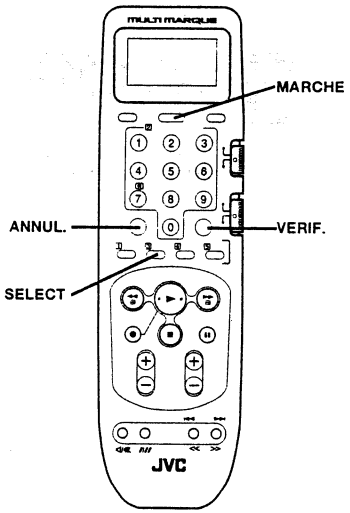
Options dans l'étape 3 (programmation quotidienne)

Cette fonction vous permet de régler le magnétoscope pour un enregistrement à la même heure tous les jours. L'utiliser pour enregistrer des séries quotidiennes.
- Pour enregistrer une série quotidienne commençant le jour du réglage, appuyer sur la touche numérique "8" (QTDN.) et puis appuyer sur SELECT. jusqu'à ce que l'affichage passe en mode d'entrée de l'heure.
- Pour enregistrer une série quotidienne commençant un autre jour, appuyer sur la touche numérique "8" (QTDN.) et puis entrer la date.

Pour annuler des programmes préréglés, ☞ p. 40.
Des questions ? ☞p.41.

Informations sur l'enregistrement programmé





Vérification et annulation de programmes

Comme les programmes exécutés sont automatiquement effacés de la mémoire (sauf ceux pour des séries quotidiennes et hebdomadaires), les cas où la mémoire 8 programmes est complètement pleine devraient être rares. Si cela arrive, vérifier les programmes préréglés et en annuler un ou plusieurs pour faire de la place au(x) nouveau(x) programmes(s) que vous voulez entrer.

POUR ANNULER LE PROGRAMME

1. Appuyer plusieurs fois sur VERIF. jusqu'à l'affichage de réglages de programme sur le panneau d'affichage du magnétoscope.
   - Le programme 1 est affiché avec le numéro clignotant.
2. Appuyer sur SELECT. pour revoir le contenu du programme en mémoire.
3. Appuyer sur ANNUL. pour effacer le programme de la mémoire.
   - Vous pouvez appuyer sur ANNUL. à toute étape alors que le programme est ouvert. Le programme effacé sera affiché avec le numéro clignotant.
   - Pour effacer un autre programme, appuyer sur VERIF. quand un numéro de programme clignotant est affiché.

Certains faits sur le fonctionnement de la minuterie

- Quand l'enregistrement par minuterie se termine correctement, l'alimentation du magnétoscope est automatiquement coupée.
- Comme la minuterie lance et arrête l'enregistrement en se basant sur l'heure de l'horloge incorporée, l'heure de l'horloge doit être exacte pour de bons résultats d'enregistrement par minuterie.

Verrouillage des commandes du magnétoscope

Pour éviter un fonctionnement non voulu et éviter des enregistrements accidentels ou d'autres interférences, utiliser la fonction de verrouillage enfant.

1. Appuyer sur la touche MARCHE de la télécommande pour couper l'alimentation du magnétoscope. Garder cette touche pressée pendant un peu plus de 2 secondes après l'extinction de l'indicateur lumineux d'alimentation.
   - L'indicateur de verrouillage enfant (–) apparaîtra sur le panneau d'affichage.
2. Le verrouillage enfant est automatiquement désactivé quand vous remettez l'alimentation du magnétoscope avec la touche MARCHE de la télécommande.
   - Appuyer sur la touche AUTO pendant l'enregistrement programmé désactive le mode de verrouillage enfant.

REMARQUES:

- Alors que le mode de verrouillage enfant est engagé, s'assurer de bien placer votre télécommande dans un endroit sûr, inaccessible des enfants.
- L'enregistrement programmé est possible dans le mode de verrouillage enfant. Après l'exécution de l'enregistrement programmé, le mode de verrouillage enfant reste en effet.

Indications d'erreur

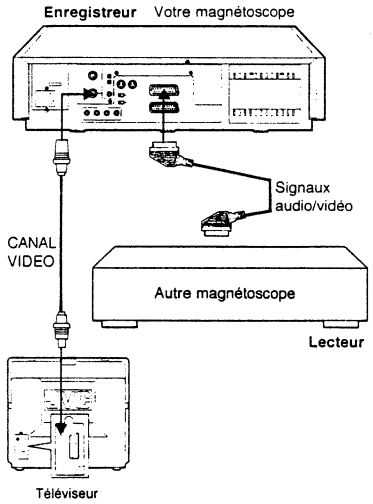
Les indications d'erreur suivantes peuvent apparaître sur le magnétoscope quand vous appuyez sur la touche AUTO pour engager le mode d'attente d'enregistrement. Voyons pourquoi, et ce que vous devez faire.

INDICATION	POURQUOI	QUE FAIRE
"AUTO." et "📼" sur le panneau d'affichage continuent à clignoter.	Il n'y a pas de cassette dans le magnétoscope.	Introduire une cassette.
La cassette est automatiquement éjectée. "AUTO." et "📼" continuent à clignoter.	La cassette introduite a sa languette d'enregistrement retirée.	Introduire une cassette avec sa languette d'enregistrement intacte. Ou couvrir le trou de la languette d'enregistrement avec de la bande adhésive et la remettre. Appuyer à nouveau sur AUTO. ☞ p.8.
"AUTO." clignote pendant 10 secondes et le mode d'attente de minuterie est annulé.	Il n'y a pas de programme préréglé en mémoire, ou ils ont tous été mal préréglés.	Vérifier les valeurs programmées et les re-programmer comme nécessaire. Appuyer à nouveau sur AUTO.

Autres indications

INDICATION	POURQUOI
"AUTO." reste allumé (avec l'affichage de l'horloge).	Le magnétoscope est en mode d'attente d'enregistrement. C'est l'affichage normal que vous devez voir quand vous appuyez sur la touche AUTO.
" " et "AUTO." restent allumés.	Affichage normal pendant que l'enregistrement par minuterie est en cours.
La cassette est éjectée, avec l'alimentation coupée et "AUTO."et 📼 sont clignotants.	Ceci signifie que la fin de la bande a été atteinte alors que l'enregistrement par minuterie était en cours. Par conséquent, le programme préréglé peut ne pas avoir été enregistré dans son intégralité.
"0:00" clignotant.	Ceci signifie que l'horloge doit être réglée. C'est affiché quand le maintien de l'heure est terminé à cause d'une panne de courant ou parce que la fiche d'alimentation du magnétoscope a été débranchée de la prise secteur. Pour régler l'horloge. ☞ p.18. Si l'alimentation a été interrompue, il est également probable que toutes les données programmées de la minuterie ont été effacées. Vérifier et re-programmer si nécessaire.
"-- -- -- -- --" est affiché pendant 5 secondes quand la touche TRANS. est pressée.	Les données n'ont pas été transférées correctement. Le programme peut avoir été mal préréglé, ou l'horloge du magnétoscope n'a pas été réglée, ou tous les programmes de la minuterie du magnétoscope (1 à 7) sont préréglés. Vérifier le programme LCD, et re-programmer comme nécessaire. Transférer les données correctes. Ou annuler des programmes inutiles, et transférer à nouveau.

Copie et montage



Copie et montage à partir d'un autre magnétoscope

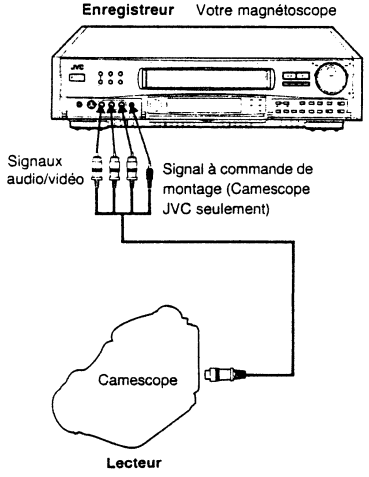
La copie de bande est possible en utilisant un autre magnétoscope comme lecteur et votre magnétoscope comme enregistreur.

PREPARATIFS

1. Raccorder l'autre magnétoscope à votre magnétoscope.
2. Engager le mode d'entrée externe.
   - Pour sélectionner les connecteurs d'entrée et le mode d'entrée externe correspondant, ☞ p. 43.
3. Régler le commutateur SELECT. ENTREE sur PAL ou sur SECAM pour s'adapter au type du lecteur utilisé. ☞ p.31
4. Régler le commutateur COPIE sur M.

FONCTIONNEMENT

5. Charger la bande source dans le lecteur, et la bande à monter dans l'enregistreur.
6. Sélectionner la vitesse d'enregistrement (VN ou LD).
7. Mettre l'enregistreur en mode de pause d'enregistrement.
8. Lire la bande source jusqu'au début de la séquence à copier, puis mettre le lecteur en pause.
9. Appuyer sur Lecture de l'enregistrement où vous voulez commencer le montage.
10. Appuyer sur Pause de l'enregistreur pour arrêter le montage.
11. Reprendre les étapes 8 à 10 pour continuer le montage.



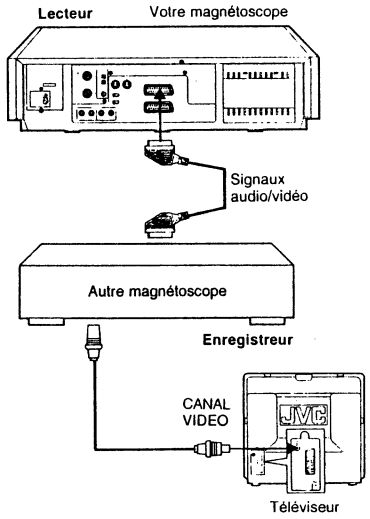
Copie et montage à partir d'un camescope

La copie de bande est également possible en utilisant un camescope comme lecteur et votre magnétoscope comme enregistreur.

PREPARATIFS

1. Brancher le connecteur SORTIE AV ou SORTIE S-VIDEO du camescope aux connecteurs VIDEO et AUDIO du panneau avant du magnétoscope.
2. Brancher la mini-fiche du câble de sortie AV ou AV-S à la borne TELEC. du magnétoscope. (Camescope JVC uniquement)
3. Sélectionner le mode "F-AU" ou "F [S]". ☞ p.43
4. Régler le commutateur SELECT. ENTREE sur PAL ou sur SECAM pour s'adapter au type du lecteur utilisé. ☞ p.31
5. Régler le commutateur COPIE sur M.

- Si le camescope JVC dispose d'un système de commande de montage, vous pouvez commander le magnétoscope avec les commandes du camescope. Se reporter au manuel d'instructions du camescope pour le fonctionnement détaillé.
- Avec ce raccordement, vous pouvez aussi utiliser le camescope comme caméra vidéo pour l'enregistrement direct sur la bande du magnétoscope.



Copie et montage vers un autre magnétoscope

En copie de bande, votre magnétoscope peut également être utilisé comme lecteur.

PREPARATIFS

1. Raccorder AV1 ENTREE (NORM)/SORTIE ou SORTIE S VIDEO/SORTIE AUDIO de votre magnétoscope aux connecteurs d'entrée audio et vidéo de la platine d'enregistrement.
2. Charger la bande source dans le lecteur, et la bande à monter dans l'enregistreur.
3. Sélectionner le système couleur du lecteur pour s'adapter au type de l'enregistreur utilisé en appuyant sur la touche SELECT. SORTIE. ☞ p.31
   - Si l'enregistreur peut enregistrer aussi bien des signaux PAL ou SECAM, il est recommandé de ne pas convertir les signaux de lecture avec ce magnétoscope pour une meilleure qualité d'image.
4. Régler le commutateur COPIE sur M.
5. Engager le mode AUX de l'enregistreur.

FONCTIONNEMENT

6. Mettre le magnétoscope dans le mode de pause d'enregistrement.
7. Lire la bande source pour atteindre une scène à monter.
8. Appuyer simultanément sur les touches Lecture du lecteur et de l'enregistreur.
9. Appuyer sur Pause de l'enregistreur pour arrêter le montage.
10. Reprendre les étapes 7 à 9 pour continuer le montage.

Avantages des magnétoscopes S-VHS

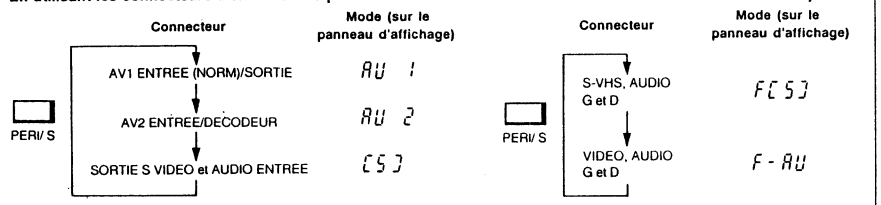
Vous pouvez faire du montage VHS en S-VHS, S-VHS en VHS, ou, inutile de le dire, S-VHS en S-VHS.

- VHS en S-VHS: Enregistre des signaux de lecture VHS dans le mode S-VHS. Bien que la qualité d'image soit limitée de façon inhérente par celle de l'original, la bande montée a une qualité d'image meilleure que celles obtenues par montage VHS en VHS.
- S-VHS en VHS: Comme la qualité d'image du matériel source est très élevée, la bande montée a une meilleure qualité d'image que celles obtenues par montage VHS en VHS.
- S-VHS en S-VHS: Tous les signaux seront transférés sans dégradation.

Sélection du mode d'entrée externe

Pour enregistrer des signaux externes audio et vidéo;

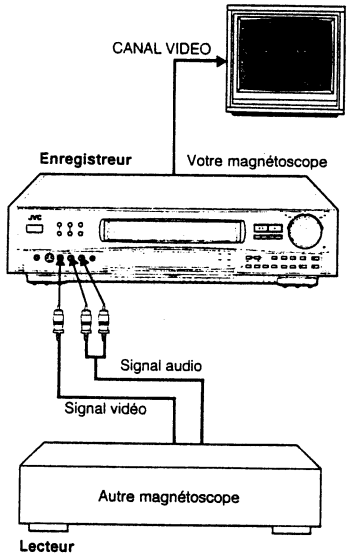
1. Appuyer sur la touche numérique "0" de la télécommande.
2. Appuyer sur PERI/S en façade du magnétoscope pour sélectionner le mode d'entrée externe approprié.
   - Appuyer sur PERI/S fait passer le mode d'entrée comme suit:

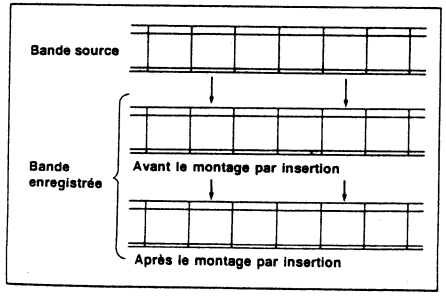


REMARQUES:

- Les cordons adaptés peuvent être obtenus chez votre revendeur.
- Les raccordements faits sur les entrées vidéo et audio en façade ont automatiquement priorité sur les raccordements des entrées du panneau arrière. Si vous voulez faire du montage avec une autre machine raccordée au connecteur d'entrée arrière, s'assurer qu'il n'y a rien de raccordé sur les connecteurs avant.
- Utiliser le connecteur G pour un raccordement monophonique.

Copie et montage (suite)





Montage par insertion

Le montage par insertion remplace une partie de scène enregistrée par une autre. L'image et la piste audio Hi-Fi sont remplacées par les nouvelles, tandis que la piste audio normal reste inchangée. Si vous voulez changer la piste audio normal en même temps, utiliser simultanément la fonction de doublage audio.

PREPARATIFS

- Raccorder l'autre magnétoscope à votre magnétoscope.
- Engager le mode d'entrée externe.
  Pour sélectionner les connecteurs d'entrée et le mode d'entrée externe correspondant, ☞ p.43.
- Régler le commutateur SELECT. ENTREE sur PAL ou sur SECAM. ☞ p.30
- Régler le commutateur COPIE sur M.

FONCTIONNEMENT

1. Charger la bande source dans le lecteur, et la bande à monter dans votre magnétoscope.
2. Lire la bande à monter et déterminer le point de sortie du montage (la fin de la séquence à remplacer) en utilisant les commandes IMAGE/IMAGE-RECH. VAR.
   - Relâcher les commandes IMAGE/IMAGE-RECH. VAR. fait passer en mode d'arrêt sur image.
3. Appuyer sur ZERO COMPT. (0:00:00)
4. Déterminer le point d'entrée de montage (le début de la séquence à remplacer) en utilisant les commandes IMAGE/IMAGE-RECH. VAR.
5. Appuyer sur INSERT. (Mode de pause d'insertion)
   - Pour le remplacement simultané de la piste audio normal, appuyer aussi sur DOUB. SON.
   - L'écran TV change de l'image fixe au signal d'entrée que vous allez enregistrer.
6. Lire la séquence de la bande source à insérer.
7. Appuyer sur Lecture.
   - Le montage par insertion commencera. Au passage par 0:00:00 du compteur, le montage par insertion s'arrêtera automatiquement alors que la bande continue à défiler en mode de lecture.
     Si vous voulez arrêter le montage par insertion avant le point de sortie spécifiée, appuyer sur ZERO COMPT.

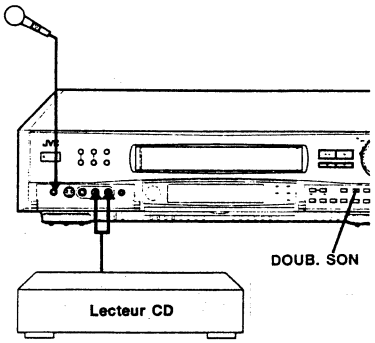
REMARQUES:

- *Les cordons adaptés peuvent être obtenus chez votre revendeur.*
- *Le montage par insertion n'est pas possible avec des cassettes dont la languette de sécurité a été retirée.*
- *Le montage par insertion ne peut pas être lancé à partir d'une section non enregistrée.*
- *Dans le montage par insertion, la vitesse d'enregistrement (VN/LD) est déterminée par l'enregistrement antérieur à remplacer. Si la vitesse de l'enregistrement antérieur change dans un simple montage, l'image insérée sera distordue au point de commutation.*

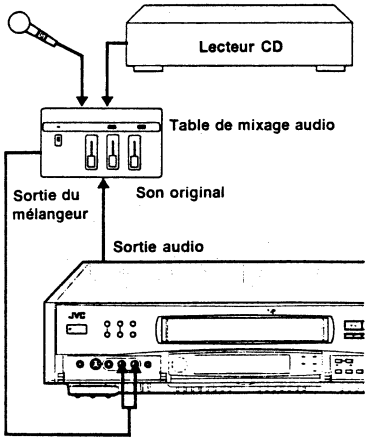
Doublage audio

Votre magnétoscope est correctement équipé pour modifier le son mono de vos bandes enregistrées.

A. Doublage audio simple



B. Doublage audio avec mixage du son d'origine



REMARQUES:

- *Le doublage audio n'est pas possible avec des cassettes dont la languette de sécurité a été retirée.*
- *Afin de relire une cassette où vous avez effectué un doublage audio, votre magnétoscope doit relire la piste audio "NORMAL". Si ce n'est pas le cas, utiliser la touche CONTROLE AUDIO de la télécommande. (☞ p.26)*

Doublage audio

Le doublage audio remplace le son audio normal d'une bande enregistrée par une nouvelle source sonore.

PREPARATIFS

Raccorder un appareil audio à la prise d'entrée AUDIO en façade du magnétoscope. (Pour du matériel monophonique, utiliser le connecteur L).

A. Doublage audio simple:

1. Sélectionner le mode d'entrée externe "F-AU". ☞ p.43
2. Lancer la lecture et engager le mode d'arrêt sur image au point à partir duquel vous voulez commencer le doublage audio.
3. Appuyer sur la touche DOUB. SON.
4. Lancer la lecture de la source audio, puis appuyer sur ► (lecture).
   - Le doublage audio commencera.
5. Appuyer sur Pause/Arrêt sur image pour arrêter temporairement le doublage audio.
6. Appuyer sur Arrêt pour arrêter le doublage audio.

B. Doublage audio avec mixage du son d'origine

Pour réaliser cette opération, il suffit de reprendre la procédure décrite ci-dessus, puis lorsque vous êtes en pause/doublage son (étape N°3), vous sélectionnez avec la touche "HiFi/NORMAL/MELANGE", les pistes G et D.
Cette opération ne peut se faire sans table de mixage audio et avec une bande mono.

REMARQUES:

- En contrôlant le son pendant le doublage audio, la piste son normal sera sélectionnée automatiquement. Si vous voulez entendre le son mixé (pistes son Hi-Fi + normal), appuyez sur la touche Hi-Fi/NORMAL/MELANGE pour sélectionner le mode MELANGE. ☞ p.26.
- Le doublage audio s'arrêtera automatiquement au passage par "0:00:00" du compteur, et le magnétoscope passera en mode de lecture. Vérifier le compteur avant de lancer le doublage audio.
- Le doublage audio est également possible via AV1 ENTREE (NORM)/SORTIE, AV2 ENTREE/DECODEUR ou ENTREE AUDIO du panneau arrière. Dans ces cas, sélectionner le mode d'entrée approprié ☞ p.43.
- Les raccordements faits sur les entrées vidéo et audio en façade ont automatiquement priorité sur le raccordement de l'entrée AUDIO/VIDEO du panneau arrière.
- Si vous voulez utiliser l'entrée microphone pour le doublage audio, raccorder un microphone à la prise MIC. Si un autre appareil audio est également raccordé aux autres connecteurs d'entrée du magnétoscope, les deux sons seront mélangés.
- Si un hurlement se produit, éloigner le microphone du téléviseur ou réduire le son du téléviseur.

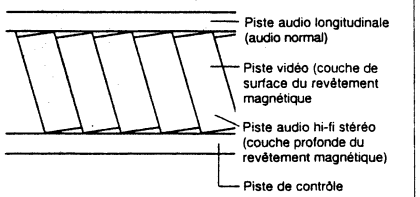
Informations sur le système audio

Hi-Fi et audio normal

Ce magnétoscope a deux systèmes audio: audio Hi-Fi et audio normal. Les signaux audio hi-fi (2 canaux) sont enregistrés profondément dans le revêtement magnétique de la bande de la section de la piste vidéo, alors que les signaux audio normal sont enregistrés sur la piste audio longitudinale ordinaire.

ATTENTION:
- La piste son hi-fi enregistrée avec ce magnétoscope ne peut pas être lue avec des appareils vidéo autres que VHS Hi-Fi.
- La piste son normal est compatible avec tout matériel VHS.

Bande enregistrée par ce magnétoscope
Les pistes sonores hi-fi et normales sont enregistrées simultanément.



Options d'enregistrement selon le mode d'entrée sélectionné

Piste / Mode d'entrée	Piste vidéo	Piste audio normal (mono)	Piste audio hi-fi (2-canaux)
TUNER SIM. (touche sur arrêt)	Image TV (du tuner incorporé)	Son TV (du tuner incorporé)	Son TV (du tuner incorporé)
SIMULTANE SIM. (touche sur marche)	Image TV (du tuner incorporé)	Son TV (du tuner incorporé)	Signal audio de ENTREE AUDIO (du panneau avant ou arrière)
AUX AU 1 AU 2 [S] F-AU F[S] Section d'affichage du canal	Signal vidéo de AV1 ENTREE(NORM)/SORTIE ou AV2 ENTREE/DECODEUR ou S-VIDEO ENTREE ou VIDEO du panneau avant ou S-VHS du panneau avant	Signal de AV1 ENTREE(NORM)/SORTIE ou AV2 ENTREE/DECODEUR ou AUDIO ENTREE du panneau arrière ou AUDIO du panneau avant	
DOUBLAGE SON DOUB.SON.	Image enregistrée	Signal de AV1 ENTREE(NORM)/SORTIE ou AV2 ENTREE/DECODEUR ou AUDIO ENTREE du panneau arrière ou AUDIO du panneau avant	Son enregistré

REMARQUES:
- *Pour sélectionner le mode d'entrée externe correspondant, ☞ p. 43.*
- *Les raccordements faits sur les entrées vidéo et audio en façade ont automatiquement priorité sur les raccordements des entrées du panneau arrière.*
- *Lorsque du son mono est entré aux connecteurs AUDIO du panneau avant ou arrière, utiliser le connecteur G.*

SYNTONISEUR Changement des canaux préréglés

POUR CONTROLER LES CANAUX REELS EN MEMOIRE

D'abord mettre en marche le magnétoscope.
1. Appuyer sur CHAINE pour sélectionner le numéro de chaîne mis en mémoire dont vous voulez connaître le numéro. (exemple: CH. 10)
2. Appuyer sur REGL. CANAL.

   - Ceci indique que la chaîne n°10 contient le canal réel 7.
3. Pour contrôler d'autres chaînes, appuyer sur CHAINE.
4. Appuyer sur AFFICH. pour sortir du mode de réglage de canaux.

POUR ANNULER DES CANAUX EN MEMOIRE

Utiliser les commandes du magnétoscope. D'abord mettre en marche le magnétoscope.
1. Appuyer sur la touche CHAINE pour sélectionner celle que vous voulez éliminer. (exemple: CH. 10)
2. Appuyer sur REGL. CANAL.

3. Appuyer sur la touche SAUT.

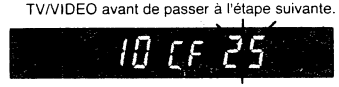
Deux points apparaissent.

   - La chaîne N° 10 ne peut plus être choisie par les touches CHAINE.
4. Appuyer sur AFFICH. pour sortir du mode de réglage de canaux.

POUR METTRE EN MEMOIRE DE NOUVELLES CHAINES

Utiliser la télécommande car ses 10 touches numériques peuvent accéder directement aux canaux réels et aux numéros de chaîne. D'abord mettre en marche le magnétoscope.
1. Appuyer sur REGL. CANAL.

2. Appuyer à nouveau sur CANAL.
   - La maintenir pressée jusqu'à ce que le numéro de canal réel commence à clignoter.
3. Appuyer sur les touches numériques pour entrer le numéro du canal réel que vous voulez mettre en mémoire. (exemple: CF 25.)
   - Si c'est un canal TV codé, appuyer sur la touche TV/VIDEO avant de passer à l'étape suivante.



4. Appuyer sur les touches numériques pour entrer un numéro de chaîne vacant (ex. 20).

5. Appuyer sur MEMO pour mémoriser le canal.

Les deux points disparaissent.

6. Appuyer sur AFFICH. pour sortir du mode de réglage de canaux.

REMARQUE:
- *L'exemple ici se réfère aux canaux dans les gammes CF et CABLE (canaux SECAM-L). Si vous voulez ajouter un canal dans la gamme Ch (canaux PAL-B/G ou SECAM B/G VHF et UHF) ou CC (réseau câblé PAL B/G ou SECAM B/G), sélectionner la gamme en appuyant sur la touche CANAL après l'étape 2 précédente: CF → CA → Ch → CC.*

Les numéros des "canaux réels" affichés sur le magnétoscope peuvent ne pas correspondre aux indications des canaux dans votre région.

FRANCE (Système d'émission: L)
Canaux VHF

Affichage	CF	02	03	04	05	06	07	08	09	10
Canal correspondant		2(B)	3(C1)	4(C)	5(1)	6(2)	7(3)	8(4)	9(5)	10(6)

Canaux UHF: Tous les numéros des canaux réels indiqués correspondent aux numéros des canaux TV.

ITALIE (Système d'émission: B/G)

Affichage	Ch	13	14	15	16	17	18	19	20	11	12
Canal correspondant		A	B	C	D	E	F	G	H	H1	H2

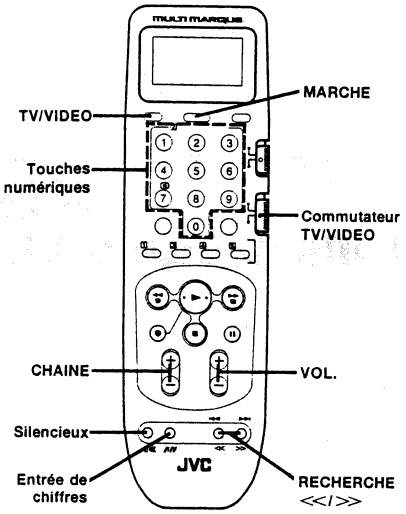
BELGIQUE (Système d'émission: B/G)

Affichage	CC	01	02 10	11 20
Canal correspondant		80(M1)	81(M2) . . . 89(M10)	90(U1) . . . 99(U10)

SUISSE (Système d'émission: B/G)

Affichage	CC	75	76	77
Canal correspondant		X	Y	Z

Utilisation de la télécommande pour le fonctionnement TV



CODE	MARQUE DE TELEVISEUR
1	JVC
2	BRANDT, NORDMENDE, SABA TELEAVIA, TELEFUNKEN THOMSON
3	FERGUSON
4	PHILIPS
5	BLAUPUNKT, GRUNDIG
6	SONY
7	PANASONIC
0	GRAETZ, ITT, LUXOR SALORA, SELECO

IMPORTANT
Bien que la télécommande fournie soit compatible avec les téléviseurs JVC, ainsi qu'avec de nombreux modèles de téléviseurs d'autres fabricants, il est possible que la télécommande fournie ne fonctionne pas avec votre téléviseur, ou avec des possibilités limitées.

Réglage de code TV

Votre télécommande peut commander les fonctions de base de votre téléviseur. En plus des téléviseurs JVC, des téléviseurs d'autres fabricants indiqués ci-dessous peuvent également être commandés en réglant la télécommande sur "TV". Si votre téléviseur est un JVC (Code 1), vous n'avez pas à régler le code TV dans l'étape 2.

1 Placer le commutateur TV/VIDEO sur "TV".
2 Tout en maintenant pressée la touche MARCHE, appuyer sur la touche numérique correspondant au numéro de code de la marque de votre téléviseur.
- Appuyer sur MARCHE pour mettre l'alimentation du téléviseur.
- Appuyer sur TV/VIDEO pour commuter le téléviseur entre le mode TV et VIDEO (ou AV).
- Appuyer sur CHAINE pour sélectionner le canal du téléviseur.
- Appuyer sur VOL. pour ajuster le volume du son du téléviseur.
- Appuyer sur Silencieux pour couper le son du téléviseur.

3 Pour commander votre magnétoscope, remettre le commutateur TV/VIDEO sur "VIDEO".

REMARQUES:
- La touche CHAINE ne fonctionne pas avec les téléviseurs utilisant le code 2.
- La touche TV/VIDEO ne fonctionne pas avec les téléviseurs utilisant le code 3.
- Avec certains téléviseurs, la touche MARCHE fonctionne seulement pour couper l'alimentation du téléviseur, et la touche TV/VIDEO fonctionne seulement pour commuter le mode TV vers le mode VIDEO (AV).
- Quand vous remplacez les piles dans la télécommande, il est nécessaire de régler à nouveau le code TV, sauf si votre téléviseur est un téléviseur JVC.

Pour commander votre téléviseur avec des touches supplémentaires

Les touches numériques peuvent également être utilisées pour sélectionner le canal du téléviseur en réglant la télécommande sur le mode TV.

1 Placer le commutateur TV/VIDEO sur "TV".
2 Utiliser les touches numériques et la touche d'entrée de chiffres ou les touches RECHERCHE <</>> pour sélectionner le canal du téléviseur.
- Avec des téléviseurs utilisant le code 1, 3, 4, 6 ou 7 la touche d'entrée de chiffres correspond à la touche de commutation d'entrée 1 chiffre/2 chiffres (souvent marquée -/--) de la télécommande de votre téléviseur.
- Avec des téléviseurs utilisant le code 1, 5 ou 0, la touche RECHERCHE << correspond à la touche 10+, et la touche RECHERCHE >>, à la touche 20+ de la télécommande de votre téléviseur.

REMARQUE:
La façon d'utiliser ces touches est déterminée par votre téléviseur. Utiliser ces touches comme indiqué pour la télécommande de votre téléviseur.

En cas de difficulté

PROBLEMES D'ALIMENTATION ET DE TRANSPORT DE BANDE

Symptômes	Points à vérifier
Le magnétoscope ne reçoit aucune alimentation.	■ Le cordon d'alimentation est-il débranché? — Le brancher.
L'horloge fonctionne correctement mais le magnétoscope ne peut pas être alimenté.	■ "AUTO" est-il affiché sur le panneau d'affichage ? — Appuyer sur la touche AUTO pour éteindre l'affichage. ■ "–" est-il affiché sur le panneau d'affichage? — Appuyer sur la touche MARCHE de la télécommande.
La bande s'arrête en modes de retour et d'avance rapides.	■ La touche M COMPT. est-elle pressée ? — Appuyer à nouveau pour faire disparaître "M" du panneau d'affichage.

PROBLEMES D'ENREGISTREMENT

Symptômes	Points à vérifier
L'enregistrement ne peut être lancé.	■ Une cassette est-elle en place? ■ La languette d'enregistrement de la cassette est-elle retirée? — Boucher le trou avec de l'adhésif.
Les émissions TV ne peuvent pas être enregistrées.	■ "AU" a-t-il été sélectionné ? — Régler sur le canal voulu.
Le montage ou l'enregistrement par caméra n'est pas possible.	■ Le camescope ou l'autre appareil est-il correctement raccordé ? ■ Tous les interrupteurs d'alimentation nécessaires sont-ils tous sur marche ? ■ "AU" a-t-il été sélectionné ? — Régler sur "AU".
L'enregistrement programmé n'est pas possible.	■ Avez-vous réglé l'horloge correctement et programmé la minuterie comme il faut? — Vérifier à nouveau. ■ "AUTO" est-il affiché sur le panneau d'affichage ? — Si non, appuyer sur la touche AUTO pour afficher "AUTO".
L'enregistrement programmé ne fonctionne pas correctement avec ShowView.	■ Les numéros de chaîne préréglés sont-ils entrés correctement? (☞ p.20) ■ Les numéros de chaîne préréglés de la télécommande sont-ils réglés correctement? (☞ p.32)

PROBLEMES DE LECTURE

Symptômes	Points à vérifier
L'image de lecture n'apparaît pas quand la bande défile.	■ Si vous utilisez le raccordement RF, le sélecteur de canal du récepteur TV est-il sur le bon canal vidéo? — Le placer sur le canal du convertisseur RF (UHF 36). (☞ p.13) ■ Si vous utilisez le raccordement AV, le téléviseur est-il en mode AV? — Mettre le téléviseur dans le mode AV.
Du bruit apparaît en recherche visuelle.	■ C'est normal.
Du bruit apparaît en lecture normale.	■ Le mode d'alignement automatique est-il engagé ? — Essayer en mode d'alignement manuel. (☞ p.23)
Du bruit apparaît au ralenti.	— Essayer en mode d'alignement manuel. (☞ p.23)
Du bruit apparaît en arrêt sur image.	— Se placer en mode ralenti et régler l'alignemertt en appuyant sur les touches + et –.
L'image n'est pas stable verticalement en arrêt sur image.	— Régler à l'aide des touches d'alignement + et –.
Momentanément, l'image de lecture est distordue ou a eu une perte de couleur.	■ Avez vous appuyé sur la touche SELECT SORTIE pendant la lecture? ■ Avez vous arrêté/fait une pause et repris la lecture ? – C'est normal.
L'image de lecture est floue ou interrompue alors que les émissions TV sont nettes.	■ Les têtes vidéo sont sans doute sales. — Le nettoyage des têtes doit être effectué. Consulter votre revendeur JVC le plus proche. (☞ p.51)

PROBLEMES AUDIO Hi-Fi

Symptômes	Points à vérifier
Le son TV ne peut pas être enregistré sur la piste audio Hi-Fi.	■ La touche SIM a-t-elle été pressée ? — Si "SI" apparaît sur le panneau d'affichage, annuler le mode simultané en appuyant sur la touche SIM.
Des bruits se remarquent dans la reproduction audio Hi-Fi.	■ Le mode d'alignement automatique est-il engagé ? — Essayer l'alignement manuel. (☞ p.23)

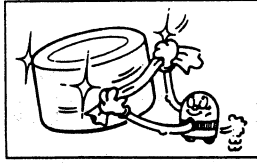
AUTRES

Symptômes	Points à vérifier
Des sifflements ou hurlements proviennent du téléviseur.	■ Eloigner le camescope ou le microphone du téléviseur ou encore réduire le volume sonore du téléviseur.
Le réglage de l'horloge n'est pas possible.	■ "AUTO" est-il affiché sur le panneau d'affichage ? — Appuyer sur la touche AUTO pour éteindre l'affichage.
La commutation des canaux est impossible.	■ L'enregistrement est-il en cours? — Appuyer sur la touche Pause, sélectionner le canal désiré et appuyer sur Lecture.
La télécommande ne fonctionne pas.	■ Les piles sont usées. — Les remplacer par des neuves. ■ Le commutateur de code A/B est-il placé sur la position appropriée? ■ Le commutateur de code TV/VIDEO est-il placé sur la position appropriée? — Vérifiez à nouveau.
Une image "neigeuse" apparaît sur l'écran lors du visionnement d'un programme tout en en enregistrant un autre.	■ L'indicateur VIDEO est-il allumé sur le panneau fluorescent ? — Appuyer sur la touche TV/VIDEO pour que l'indicateur s'éteigne. (Avec le raccordement AV, la touche TV/VIDEO n'a pas d'effet.)

Informations sur le nettoyage des têtes

L'accumulation de poussière et d'autres particules sur les têtes vidéo peut rendre l'image de lecture brouillée ou interrompue. Bien que ce modèle dispose d'un nettoyeur de têtes incorporé qui nettoie automatiquement les têtes, réduisant le risque de têtes sales, si de tels troubles apparaissent, veuillez bien consulter le revendeur JVC le plus proche.

Nettoyeur automatique de têtes



Un nettoyeur de têtes incorporé nettoie automatiquement les têtes vidéo et le tambour de têtes quand une bande est chargée ou déchargée pour réduire l'encrassement des têtes.